

HORS SÉRIE



Torah-Box

n°160 | 1 sept 2021 | 24 Eloul 5781 | Hors-série fêtes Tichri 5782 M A G A Z I N E



LE GUIDE COMPLET DES FÊTES



ROCH HACHANA KIPPOUR SOUCCOT

Horaires • Check-Lists • Lois & coutumes
Enseignements • Ségoulot • Dossier spécial sur chaque fête
Fiches pratiques • Yéladim • Recettes



4 heures avant Roch Hachana Scellons notre destin

4 heures avant l'entrée de Roch Hachana,
nos Grands Sages se réuniront au Kottel Hamaaravi



*Pièce
de
Rav Haïm :*

Un éclat de lumière

*La bénédiction de Rav Haïm Kaniovsky sur
la pièce du Vaad HaRabanim*

*« Le mérite de la Tsedaka au Vaad
HaRabanim vous sera compté comme
mérite pour la délivrance. »*



1-800-22-36-36
www.vaadharabanim.org



Envoyez votre chèque à :
Vaad haRabanim
2 Rehov Yoel Jerusalem



Envoyez votre don à l'un des Rabbanim
de votre région (demandez la liste au
numéro 1-800-22-36-36).



Appelez ce numéro pour un don par
carte de crédit : 1-800-22-36-36
en Israël: 00. 972.2.501.91.00



+33 7 83 70 35 28

Envoyez votre don dans l'enveloppe jointe

Un reçu sera envoyé pour tout don

Veuillez libeller vos chèques à l'ordre de Vaad haRabanim



Le passé, l'avenir - 2 options nécessaires pour le présent



Nous nous rapprochons d'une nouvelle année, laissant derrière nous la précédente avec ses joies et ses peines, ses succès et ses échecs, et tous ses événements qui nous ont marqués. Nous nous tiendrons tous à *Roch Hachana* debout face à D.ieu qui observera nos actes et décidera dans Sa grande bonté de notre destin pour cette nouvelle année. Puis on parviendra au jour de *Yom Kippour*, jour de *Téchouva* et de pardon, pour ensuite se réjouir avec les fêtes de *Souccot* et de *Chémini 'Atseret* (*Sim'hat Torah*).

Nos Sages se sont interrogés sur l'ordre particulier de ces fêtes, en demandant s'il n'aurait pas été préférable que *Yom Kippour* précède *Roch Hachana*, afin d'être jugé plus favorablement une fois pardonné. N'est-il pas aussi surprenant que quatre jours après les Dix jours de pénitence on se réjouisse si brutalement dans la joie la plus complète ?

Pour essayer de répondre à ces questions, réfléchissons sur la notion de temps, dimension incontournable de l'expérience humaine et du judaïsme. En effet, beaucoup de *Mitsvot* dépendent du temps comme le *Chabbath*, les fêtes, les prières, le service du Temple, les prélèvements sur la récolte, etc. L'homme est appelé continuellement dans son présent à réagir ou à s'abstenir face à une situation nouvelle. Comme échappatoire à ce joug de l'existence, on pourrait vouloir se tourner vers le passé avec nostalgie, mais ce regard ne peut écarter le quotidien qui réclame une réaction immédiate de la part de l'homme. De même, on peut fabuler sur l'avenir et se préparer selon un scénario imaginaire, mais quand le moment voulu arrivera, on devra, pris par surprise, prévoir une réaction adéquate.

Concrètement, c'est le présent qui interpelle l'homme, et on pourrait dès lors penser que le passé et l'avenir ont été donnés pour les rêveurs. Mais cela est aussi faux car le passé est source de construction : nous nous sommes trompés, nous avons détruit ou

au contraire nous avons fait le bon choix ; un regard sur le passé nous permet d'être prévoyant.

Roch Hachana représente le présent : nous sommes jugés sur ce que nous sommes en ce jour, comme le relevait le Rav Chlomo Wolbe (*Alé Chour I, Yamim Noraïm*). Notre destin sera fixé ce jour-là et nous suivra dans notre quotidien. Malgré tout, on va exploiter notre passé, représenté par *Yom Kippour*, durant lequel on procède à une introspection sur nos actions passées pour nous aider dans notre présent. Les fêtes de *Souccot* et de *Chémini 'Atseret* marquent l'avenir : nous nous plaçons sous l'ombre de D.ieu notre Protecteur et commençons à prier pour les pluies qui sont indispensables pour notre subsistance.

L'avenir est important dans la vie pour donner un but à notre existence. Celui qui vit au jour le jour sans but ni sens aura du mal à surmonter les difficultés de la vie. Par contre, une personne qui donne un sens à son existence donne à son présent une dynamique et de la joie. Voilà donc le mode d'emploi de la vie : vivre pleinement son présent en s'aidant de son passé et avec une projection vers l'avenir, ce qui correspond à l'ordre des fêtes du mois de Tichri.

Chez Torah-Box, toute l'équipe essaye de mettre en pratique cette même démarche : un quotidien surchargé afin de relever les défis du présent ; mais aussi un regard sur les 15 années de travail déjà accomplies pour propager le judaïsme afin d'être plus productif, enrichi par ces expériences, et évidemment pleins de projets pour l'avenir qui d'un côté enthousiasment mais qui demandent beaucoup de réflexion et surtout d'aide du Ciel.

Nous nous plaçons tous dans la joie à l'ombre de D.ieu et nous nous tournons vers Lui, en Lui demandant qu'Il nous aide à mettre en pratique nos aspirations spirituelles. Amen !

Chana Tova Oumévorekhèt !

Rav Daniel Scemama

30 années d'expérience

ט"ס

IMPORTATION EXCLUSIVE

ETROGUIM DU MAROC

Etrog marocain original non greffé

AVEC PITOM



MAHSAN PRINCIPAL : YESHIVAT MIR, 33 Rehov Hamelim

MAHSAN SHUK BAYIT VEGAN: Ohel Moché, 1 Torah Veavoda

NOUVEAU ! Vente aux grossistes dans tout Israël !

Grandes quantités à très bons prix !

Set 4 minim complet | Etroguim de Calabre en provenance d'Italie

Pour connaître tous nos points de ventes en Israël

CENTRALE D'APPEL : 02.642.72.91

Producteur et importateur : Mickael Marciano : 0547.606.302



Roch Hachana

Mardi 7 et Mercredi 8 Septembre 2021

Calendrier	6
<i>Roch Hachana</i> , qu'est-ce que c'est ?	7
<i>Roch Hachana</i> : Check-list de veille de fête !	8
<i>Simanim</i> : vérification des aliments de <i>Roch Hachana</i>	11
<i>Roch Hachana</i> 5782 : Lois & coutumes	13
6 leçons du tribunal à appliquer à <i>Roch Hachana</i>	14
<i>Roch Hachana</i> : la vie, rubis sur l'ongle !	16
Questions au Rav	18
Avot Oubanim	20
Recette	24



CALENDRIER 1^{ER} AU 9 SEPTEMBRE 2021

Mercredi 1^{er} Sept. 24 Eloul	Daf Hayomi Soucca 56 Michna Yomit Nidda 2-5 Limoud au féminin n°354
Jeudi 2 Sept. 25 Eloul	Daf Hayomi Betsa 2 Michna Yomit Nidda 2-7 Limoud au féminin n°355
Vendredi 3 Sept. 26 Eloul	Daf Hayomi Betsa 3 Michna Yomit Nidda 3-2 Limoud au féminin n°356
Samedi 4 Sept. 27 Eloul 	Parachat Nitsavim Daf Hayomi Betsa 4 Michna Yomit Nidda 3-4 Limoud au féminin n°357
Dimanche 5 Sept. 28 Eloul	Daf Hayomi Betsa 5 Michna Yomit Nidda 3-6 Limoud au féminin n°358
Lundi 6 Sept. 29 Eloul	Daf Hayomi Betsa 6 Michna Yomit Nidda 4-1 Limoud au féminin n°359
Mardi 7 Sept. 1 Tichri 	Roch Hachana 1^{er} jour Daf Hayomi Betsa 7 Michna Yomit Nidda 4-3 Limoud au féminin n°360
Mercredi 8 Sept. 2 Tichri 	Roch Hachana 2^{ème} jour Daf Hayomi Betsa 8 Michna Yomit Nidda 4-5 Limoud au féminin n°361
Jeudi 9 Sept. 3 Tichri 	Jeûne de Guédalia Daf Hayomi Betsa 9 Michna Yomit Nidda 4-7 Limoud au féminin n°362



Horaires du Chabbath du 4 Sept.

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	18:20	18:42	18:42	18:42
Sortie	19:37	19:39	19:39	19:39



Horaires de Roch Hachana et Jeûne de Guédalia

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée 1^{er} soir Roch Hachana	18:18	18:40	18:40	18:40
Entrée 2^{ème} soir Roch Hachana Après *	19:33*	19:35*	19:35*	19:35
Sortie de Roch Hachana	19:31	19:33	19:33	19:33
Début Jeûne de Guedalia	05:06	05:07	05:08	05:07
Fin Jeûne de Guedalia	19:23	19:25	19:25	19:25

*à partir d'une veilleuse allumée depuis avant l'entrée de la fête



Zmanim du 4 Septembre

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:17	06:18	06:19	06:18
Fin du Chéma (2)	09:27	09:28	09:29	09:28
'Hatsot	12:38	12:40	12:40	12:40
Chkia	18:59	19:01	19:01	19:01



Hiloulot

Mercredi 1er Septembre

Rav Israël Meïr Hakohen ('Hafets 'Haïm)
Rav Ben-Tsion 'Haï 'Ouziel

Vendredi 3 Septembre

Rabbi 'Haïm Pinto
Rav Its'hak Elfayé

Dimanche 5 Septembre

Rav Its'hak Akritch

Mardi 7 Septembre

Rav Yéhoua Ayache
Sarah Iménou

Mercredi 8 Septembre

Rav Moché Bar Chaoul Hakohen
Rav Salman Eliahou

Jeudi 9 Septembre

Rav Efraïm Hakohen

Responsable Publication : David Choukroun - **Rédacteurs :** Rav Daniel Scemama, Rav Moché Wayé, Rav Efraïm Goldberg, Rav Gabriel Dayan, Binyamin Benhamou, Rav Avraham Garcia, Rav Freddy Elbaze, Annaëlle Chetrit Knafo, Rav Emmanuel Mimran, Yossi Isaac, Rav Emmanuel Bensimon, Rav Tsvi Hirsch Weinreb, Rav Ra'hamim Anki, Rav Shimon Griffel -

Mise en page : Dafna Uzan - **Secrétariat :** 077.466.03.32 - **Publicité :** Daniel (daniel26mag@gmail.com / 054-24-34-306)

Distribution : diffusion@torah-box.com

- Les annonces publicitaires sont la responsabilité de leurs annonceurs
- Ce magazine contient des enseignements de Torah, ne pas le jeter dans une poubelle
 - Pour toute remarque ou conseil : support@torah-box.com



Roch Hachana, qu'est-ce que c'est ?

Si ces jours qu'on appelle les Jours Redoutables peuvent nous effrayer, le Midrach nous enseigne qu'ils seront pour nous une grande lumière. En effet, d'année en année, grâce à l'aide divine, nous progressons et pouvons ainsi, nichés sur les ailes du Créateur, atteindre des sommets...



Chaque année, à Roch Hachana, D.ieu rend Son jugement et fixe toutes les conditions de vie qui seront les nôtres pour l'année à venir...

Le cadre optimum...

Si ces jours qu'on appelle les Jours Redoutables peuvent nous effrayer, le *Midrach* nous enseigne qu'ils seront pour nous une grande lumière. Car lorsque D.ieu nous juge et rend Son verdict, Il n'a en réalité qu'un seul objectif : nous aider à nous corriger, nous parfaire et à grandir...

En décidant de tout ce que nous recevrons cette année, Il définit en fait le cadre idéal pour nous faire évoluer au maximum de nos possibilités !

Notre part de responsabilité

Mais la décision de D.ieu à notre égard dépendra évidemment aussi de nous ! Notre sincérité à regretter nos fautes, notre volonté de nous rapprocher de Lui en reconnaissant Sa royauté et Ses commandements, seront autant d'éléments pris en compte.

Nous devons ainsi vivre la fête comme une possibilité de régénération, de renaissance et de départ d'une nouvelle vie ! Car grâce à cette nouvelle énergie, nous avons la capacité de changer les choses et de décider ce que nous souhaitons être...

La lumière du jugement

En cela, le jugement divin est une lumière, une force soutenant nos efforts pour devenir meilleur, jusqu'à l'année prochaine. Et d'année en année, grâce à l'aide divine, nous progressons et pouvons ainsi, nichés sur les ailes du Créateur, atteindre des sommets...

La Torah nous enseigne que le 1er jour de Roch Hachana (qui dure 2 jours) est le 1er Tichri, qui correspond au jour de la création du premier homme. Cela nous rappelle ainsi la relation unique de chacun avec D.ieu. Pendant cette fête, toute l'humanité est jugée ! Nous défilons devant Lui en écoutant les célèbres sons du *Chofar* (corne de bélier), qui éveillent en nous un tremblement intérieur et proclament la royauté divine. Chacun se retrouve avec lui-même, procédant à une profonde introspection, un bilan de l'année passée et fixant ses engagements pour l'année à venir.

Pendant ces 2 jours, nous prions pour bénéficier d'une année heureuse et pour être inscrits dans le livre de la Vie. Le 1er jour de la fête marque aussi le début des 10 Jours de pénitence (qui se terminent le jour de *Kippour*), pendant lesquels nous montrons sincèrement à D.ieu notre désir de nous rapprocher de Lui et d'accomplir Ses commandements.

Equipe Torah-Box



Roch Hachana : Check-list de veille de fête !

"Roch Hachana" signifie "début de l'année", car notre jugement en ce jour déterminera tout ce qui nous arrivera pendant l'année à venir. Cette fête est ainsi un commencement pour chacun d'entre nous. Afin de l'appréhender de la meilleure manière qui soit, Torah-Box vous propose une check-list de veille de fête !

Jeûner la veille de la fête

Certains ont pour coutume de jeûner la veille de *Roch Hachana* et ce, jusqu'au *Kiddouch* du soir de la fête, afin de se préparer avec solennité au jour du Jugement. Il leur sera toutefois permis de se lever tôt avant l'aube afin de boire et manger en vue du jeûne. Selon les enseignements kabbalistiques, ceux qui s'abstiennent de se lever tôt pour manger bénéficieront d'une récompense décuplée.

Annulation des vœux (*Hatarat Nédarim*)

Nous avons l'habitude de faire l'annulation des vœux, la veille de *Roch Hachana*. A priori, il y a lieu de faire cela devant 10 personnes qui connaissent plutôt bien les lois juives, tel que l'a institué le *Choul'han Aroukh*.

Pèleriner les Justes

Certains ont pris l'habitude la veille de *Roch Hachana* de pèleriner sur les tombes des *Tsadikim*, afin que ceux-ci implorent la miséricorde d'Hachem en notre faveur. On ne s'adressera pas directement au *Tsadik*, mais on demandera à D.ieu que par le mérite du *Tsadik*, on bénéficie d'un jugement favorable. On peut aussi demander au *Tsadik* d'intervenir auprès de D.ieu en notre faveur. Rappelons qu'il est formellement interdit aux *Kohanim* de s'y rendre, même si les tombes en question sont éloignées des autres.

Se couper les cheveux, revêtir de beaux vêtements

Si vous deviez être jugé devant un tribunal, vous éviteriez certainement de vous y présenter avec des vêtements ostentatoires ou excessivement élégants, mais opteriez pour une tenue sobre et simple, afin d'éveiller la bienveillance des juges. Certes, mais les Juifs quant à eux ont confiance en l'infinie bonté d'Hachem, c'est

pourquoi nous avons pour coutume de se couper les cheveux, de se couper les ongles et de revêtir de beaux vêtements en l'honneur de *Roch Hachana*. C'est là l'expression de notre *Emouna* en la miséricorde du Créateur à notre égard. Néanmoins, comme dit plus haut, on évitera les vêtements trop chics afin de ne pas perdre de vue la solennité et la gravité de ces jours de Jugement. Ainsi s'exprime le roi David dans ses Psaumes (*Téhilim* 119, 120) : "Ma chair frissonne de la terreur que Tu inspires et je redoute Tes jugements"...

Le Mikvé

Il est une coutume importante pour les hommes de s'immerger au *Mikvé* la veille de *Roch Hachana* à partir de l'heure de *'Hatsot* (midi juif), afin de prier dans des conditions de pureté et de sainteté. Une fois dans les eaux du *Mikvé*, il est bon de prier pour que D.ieu ôte la colère de notre cœur. Une personne malade dans l'incapacité de se rendre au *Mikvé* pourra faire couler sur elle la douche le temps que s'écoulent neuf *Kavim* d'eau (12,5 litres). Les officiants quant à eux prêteront une attention particulière à s'immerger dans un *Mikvé*.

Préparation d'une bougie restant allumée

A *Yom Tov*, il est interdit d'allumer un feu nouveau, que ce soit à l'aide d'une allumette, d'un briquet, etc. En revanche, il est permis d'allumer du feu à partir d'une flamme déjà existante avant la fête. C'est pourquoi on prendra soin avant la fête d'allumer une bougie longue durée (48h), afin de pouvoir utiliser cette flamme au besoin (cuisiner, etc.).

L'allumage des bougies

Il est préférable que les femmes allument les bougies de *Yom Tov* avant le coucher du soleil, comme la veille de *Chabbath*. Cependant, certaines femmes ont l'habitude d'allumer les





bougies de *Yom Tov* à partir d'un feu existant, juste avant le *Kiddouch* et celles qui veulent agir ainsi ont sur qui s'appuyer. Avant d'allumer les bougies, la maîtresse de maison récitera : "*Baroukh Ata A-donay E-lohénoù mélekh ha'olam achèr kidéchanou bémitsvotav vétsivanou léhadlik nèr chel yom tov*", puis elle allumera les bougies sans s'interrompre. Bien que les veilles de Chabbath, la majorité des femmes ashkénazes ont l'habitude d'allumer en premier et seulement ensuite de réciter la bénédiction, les jours de *Yom Tov* en revanche, elles devront d'abord faire la bénédiction et ensuite allumer (*Michna Broua* 263, 27).

La bénédiction de *Chéhé'héyanou*

Les femmes ne diront pas cette bénédiction au moment de l'allumage, puisque nous la réciterons plus tard pendant le *Kiddouch* de *Yom Tov*. Toutefois, celles qui font cette bénédiction au moment de l'allumage devront faire attention à ne pas répondre "*Amen*" à la bénédiction "*Chéhé'héyanou*" de leur mari lors

du *Kiddouch*, car comme elles ne s'en acquittent pas, c'est considéré pour elles comme une interruption entre le *Kiddouch* et le fait de goûter au vin. Si elles ont répondu "*Amen*", elles n'auront pas besoin de boire du vin, car il n'y a pas d'obligation d'en goûter.

2 *Ségoulot* pour Roch Hachana

Ségoula pour bénéficier d'enfants purs et droits : les femmes pourront de suite après l'allumage des bougies lire la *Haftara* du 1er jour de *Roch Hachana* et ensuite prier pour la réussite dans l'éducation de ses enfants.

Une autre *Ségoula* est rapportée afin de bénéficier d'une bonne *Parnassa* pour l'année à venir : acheter un couteau non aiguisé et le frotter contre un autre couteau aiguisé, afin d'aiguiser le premier.

Extrait du livre "*Lois & Récits de Roch Hachana & Yom Kippour*" - Editions Torah-Box



ELI HADDAD
LAW OFFICE & NOTARY



DROIT IMMOBILIER ISRAELIEN

Transactions Immobilières | Gestion Locative | Successions

Rédaction et signature
investissement locatif
Mise en ligne de la situation comptable
Assurances
Service clientèle francophone
Suivi du dossier à distance
sélection de locataires

ELI HADDAD AVOCAT ET NOTAIRE • YAI BEN SHABAT NISSIM AVOCAT ET NOTAIRE • AVITIT ZEHAVI AVOCAT ET NOTAIRE • SHLOMI ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • DORIT ANTEB AVOCAT ET NOTAIRE • SHAY ABUTZIRA AVOCAT ET NOTAIRE • LIRAZ ATTIAS BEN SHABAT AVOCAT • SAGET KEINAN AVOCAT • ARIE BRENING AVOCAT • MA'RYAN ZAGURI AVOCAT • SHANI ELMALLAH AVOCAT • MYRIAM LASCARRE AVOCAT • VINATAN DOUBET AVOCAT

www.elihaddad.com

87/30 Rue Atsmaut, Ashdod ISRAEL | Tel: +972 (8) 8679910 | Contact: avocats@elihaddad.com

SÉDER DE ROCH HACHANA

Durant les 2 soirées de *Roch Hachana*, nous récitons le *Kiddouch* de la fête, procédons à *Nétilat Yadayim* suivi de la bénédiction "*Motsi*" sur le pain. Puis, avant de commencer le repas, notre tradition est de consommer certains aliments en guise de « bon signe » pour l'année à venir. Voici le déroulement, selon le « Ben Ich 'Haï » :

1

DATTES



On prendra une dattre et on récitera la bénédiction :

בְּרוּךְ אַתָּה ה' אֱלֹהֵינוּ מֶלֶךְ הָעוֹלָם בּוֹרֵא פְּרֵי הָעֵץ

Après avoir goûté la dattre, prenez-en une autre.

Avant de consommer, le maître de maison récite avec ferveur :

**יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹּהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שִׁיתָמוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל מִבְקָשֵׁי רָעָתָנוּ**

*Puisse être Ta volonté, Éternel notre Dieu et Dieu de nos pères,
qu'il y a une fin à nos ennemis, ceux qui nous haïssent
et tous ceux qui nous veulent du mal.*

2

HARICOTS BLANCS



Avant de consommer, le maître de maison récite avec ferveur :

**יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹּהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שִׁדְּבּוּ זְכוֹתֵינוּ וְתִלְבְּבוּ**

*Puisse être Ta volonté, Éternel notre Dieu
et Dieu de nos pères, que nos mérites
se multiplient et que Tu nous prennes à cœur.*

3

POIREAU



Avant de consommer, le maître de maison récite avec ferveur :

**יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹּהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שִׁפְתָּרְנוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל מִבְקָשֵׁי רָעָתָנוּ**

*Puisse être Ta volonté, Éternel notre Dieu et Dieu de nos pères,
que soient abattus nos ennemis, ceux qui nous haïssent et tous
ceux qui nous veulent du mal.*

4

BLETTES



Avant de consommer, le maître de maison récite avec ferveur :

**יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹּהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שִׁיסָּתְּלִקּוּ אוֹיְבֵינוּ וְשׂוֹנְאֵינוּ וְכָל מִבְקָשֵׁי רָעָתָנוּ**

*Puisse être Ta volonté, Éternel notre Dieu et Dieu de nos pères,
que disparaissent nos ennemis, ceux qui nous haïssent et tous
ceux qui nous veulent du mal.*

5

COURGE



Avant de consommer, le maître de maison récite avec ferveur :

**יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹּהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שִׁתְּקַרְעַר רֹעַ גִּזְרֵינוּ וְיִקְרָאוּ לְפָנֶיךָ כִּלְתֵּינוּ**

*Puisse être Ta volonté, Éternel notre Dieu et Dieu de nos pères,
que le mal de notre verdit soit déchiré, et que nos mérites soient
énoncés devant Toi.*

6

GRENADE



Avant de consommer, le maître de maison récite avec ferveur :

**יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹּהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שִׁנְהִיָּה מְלֵאִים מִצּוֹת כְּרֵמוֹן**

*Puisse être Ta volonté, Éternel notre Dieu et Dieu de nos pères,
que nous soyons remplis de mitsvot comme la grenade
[est remplie de grains].*

7

POMME TREMPÉE DANS LE MIEL



Avant de consommer, le maître de maison récite avec ferveur :

**יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹּהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שִׁתְּחַדֵּשׁ עֲלֵינוּ שָׁנָה טוֹבָה וּמִתּוֹקָה כְּדָבָשׁ**

*Puisse être Ta volonté, Éternel notre Dieu et Dieu de nos pères,
que Tu renouvèles pour nous une année bonne
et douce comme le miel.*

8

TÊTE DE MOUTON



Avant de consommer, le maître de maison récite avec ferveur :

**יְהִי רְצוֹן מִלְּפָנֶיךָ ה' אֱלֹהֵינוּ וְאַלֹּהֵי אֲבוֹתֵינוּ,
שִׁנְהִיָּה לְרֹאשׁ וְלֹא לְזָנָב**

*Puisse être Ta volonté, Éternel notre Dieu et Dieu de nos pères,
que nous soyons à la tête et non à la queue.*



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

Pour obtenir d'autres documents de 'Hizouk, contactez-nous :

Tél (FR) : 01.80.20.5000 - Tél (ISR) : 02.37.41.515 - Web : www.torah-box.com



Simanim : vérification des aliments de Roch Hachana

Les deux soirs de Roch Hachana, nous consommons ce qu'on appelle les "Simanim", soit certains fruits ou légumes choisis par nos Sages qui contiennent une symbolique profitable. Il convient de vérifier la Cacheroute de ces aliments, dont certains sont souvent infestés.

Date sèche



A l'aide d'un couteau, couper le fruit dans sa longueur, l'ouvrir et en extraire le noyau. S'il y a des grains foncés à l'endroit du noyau (qui sont des pertes de vers), on jettera la datte. Autrement, placer la datte ouverte face à une source de lumière (une fenêtre ou une ampoule) et observer de l'intérieur et de l'extérieur à la recherche d'un insecte. Dans les vieilles dattes, des cristaux de sucre blancs peuvent se former ; ils ne sont pas un signe de contamination.

Datte fraîche



Les dattes fraîches (leur peau est lisse et elles sont de couleur jaune-beige) sont généralement propres et il n'est pas obligatoire de les vérifier.

Grenade



Observer si l'on trouve une perforation sur la peau du fruit, qui est un signe d'intrusion d'un vers. Ouvrir la grenade et s'il y a un endroit marron, vérifier entre les grains s'il ne s'y trouve pas un vers. Des petites taches foncées sur les grains de la grenade ne sont pas un signe de contamination. Les grenades poussant dans des jardins particuliers sont souvent infestées.

Pomme



Les pommes de bonne qualité sont généralement propres. Pour les pommes de qualité moyenne, il faut observer la peau du fruit à la recherche de signe d'intrusion de vers - une sorte de coup marron-gris sur la peau - et enlever la partie touchée. Parfois, en particulier dans les pommes "Anna", des cochenilles de couleur marron-gris peuvent se trouver sur la peau de la pomme, entraînant des taches rouges sur la peau. Il faut donc enlever les cochenilles en frottant légèrement avec l'ongle ou un couteau. La tache rouge qui reste sur la peau après avoir enlevé la cochenille est permise à la consommation.

Courge



En principe propre. Elle ne nécessite pas de vérification.

Haricots frais



Ouvrir les cosses, vérifier s'il y a dans les grains une perforation ou une trace d'infiltration de vers, et enlever les grains infestés.

Haricots secs



1) Ebullition : faire bouillir les haricots dans une casserole dans trois fois leur volume d'eau. Après l'ébullition, éteindre et laisser recouvert environ trois heures.

2) Vérification : prendre 10-15 haricots sur la paume de la main et rechercher la présence de taches foncées sous la peau. Retourner délicatement les haricots sur la deuxième paume de main, de sorte à pouvoir observer l'envers des haricots. Si l'on trouve une tache foncée sous la peau, éplucher et vérifier s'il s'y trouve un insecte. Une tache noire se trouvant sur la peau du haricot est une partie naturelle de sa pousse, de même pour les taches superficielles de couleur marron ou orange - elles ne sont pas un signe de contamination. Si l'on trouve trois haricots infestés, il faudra tous les ouvrir et les vérifier de l'intérieur. Si l'on trouve une contamination importante, on n'utilisera pas ces haricots.

Carotte



Les carottes de bonne qualité sont généralement propres.

Les feuilles d'épinard



Dans une pousse normale, le légume est touché par de nombreux insectes et l'on trouve également des larves entre les épaisseurs de la feuille, qui ne s'enlèvent par l'intermédiaire d'aucun nettoyage ; c'est pour cela qu'il est préférable de n'utiliser que des pousses garanties "sans vers" sous haute surveillance



rabbinique. On les laissera alors tremper dans de l'eau additionnée d'un peu de savon liquide, puis on rincera chaque feuille soigneusement sous l'eau.

Betterave



Couper la betterave dans sa longueur en tranches de 1cm d'épaisseur environ. Observer si l'on trouve une sorte de trou produit par un vers blanc, et enlever la partie infectée. Cette vérification peut se faire après la cuisson.

Poireau



Couper et retirer : a) les feuilles vertes, b) la partie de la racine (un centimètre) qui est à l'autre extrémité, c) la première couche extérieure. Couper la partie centrale blanche du poireau dans toute sa longueur, séparer toutes les épaisseurs et les faire tremper dans de l'eau additionnée d'un peu de savon liquide pendant 2-3 minutes. Rincer chaque morceau séparément sous le jet d'eau, tout en frottant

délicatement avec les doigts sur toute la surface des deux côtés.

Tête de poisson



Mulet, carpe : il est préférable de n'utiliser que des têtes de poisson commercialisées sous haute surveillance rabbinique.

Saumon : ouvrir, enlever les membranes respiratoires, bien rincer et vérifier l'absence de parasites marron d'une taille de 1,5-2 cm (même dans les poissons vendus sous une bonne Cachroute, cette contamination peut exister). Autres poissons : en règle générale, propres.

Miel



Généralement propre.

*D'après le "Bdikat Hamazon Kahalakha"
du Rav Moché Wayé*

NOUVEAUTÉ

Editions Torah-Box

VOTRE PRIÈRE DE ROCH HACHANA NE SERA PLUS JAMAIS LA MÊME !

La 'Amida et le Moussaf de Roch Hachana

Le **sens** et les **intentions**
derrière chaque mot pour
une prière pleine de
concentration

La prière mot à mot
en hébreu avec **sa traduction**
en français

COMMANDEZ **DÈS AUJOURD'HUI !**

LIVRAISON EN 3J OUVRABLES MAX

01.80.20.5000

02.37.41.515

www.torah-box.com/editions





Roch Hachana 5782 : Lois & coutumes

Les sonneries du Chofar

(mardi 7 & mercredi 8 septembre)

Les hommes ont l'obligation d'écouter le son du Chofar le matin à la synagogue. Cette corne de bélier rappelle l'animal offert en sacrifice à la place d'It's'hak: Dieu se souvient alors du mérite d'Avraham et d'It's'hak et tendra à nous juger favorablement face à notre repentir sincère !



fruit sur la table afin de pouvoir réciter la bénédiction Chéhé'héyanou (du Kiddouch). Si l'on n'en possède pas, on récitera quand même cette bénédiction.

Le Séder du 2ème soir (mardi 7 septembre au soir)

On reprend le même rituel que la veille, en consommant en plus un nouveau fruit.

La Havdala (mercredi 8 septembre au soir)

À la sortie de la fête, on récite la Havdala sur le vin uniquement, sans feu ni Béssamim.

La conduite pendant la fête

Afin de mériter un jugement favorable, certains ont l'habitude d'éviter les paroles inutiles, d'augmenter le temps qu'ils consacrent à l'étude de la Torah, de lire des Psaumes (Téhilim) et de ne pas dormir pendant la journée des deux jours de Roch Hachana.

Le Tachlikh (mardi 7 & mercredi 8 septembre)

Après la prière de l'après midi de Roch Hachana, on a la coutume d'aller "jeter" nos fautes près d'un cours d'eau, en récitant un texte spécifique. Cette coutume s'appelle le Tachlikh ("Tu jetteras"), du verset de Mikha (7, 19) : "Tu jetteras au fin fond de l'abîme tous nos péchés".

L'allumage des bougies du 2ème jour de fête (mardi 7 septembre au soir)

À la tombée de la nuit, les femmes allument les bougies du second jour de Roch Hachana à partir d'une flamme déjà existante. Vous trouverez dans les pages de ce magazine les horaires ainsi que les bénédictions à réciter.

Le Kiddouch du 2ème soir (mardi 7 septembre au soir)

Lors du Kiddouch du second soir de la fête, il est vivement recommandé de poser un nouveau

Equipe Torah-Box

**VENTE FLASH POUR LES FÊTES
PRIX COÛTANT!!**

Retrouvez plus de
300 produits sur notre site !

OFFRE VALABLE DU 15 août au 30 septembre

PÂTE DE PRALIN ORIGINE ISRAËL	19.90 NIS LES 400 gr
PÂTE DE PRALIN ORIGINE FRANCE	29.90 NIS LES 400 gr
BARRE DE CHOCOLAT PARVE	18.90 NIS LES 400 gr
BARRE DE CHOCOLAT AU LAIT	17.90 NIS LES 500 gr
RAISINS SEC	9.90 NIS LES 200 gr
SUCRE EN GRAIN	12.90 NIS LES 500 gr
CHOCOLAT 60%	15.00 NIS LES 500 gr
POUDRE AMANDE BLANCHE	19.90 NIS LES 400 gr

Cacheroute Bet yosef,
Badats, Landeau, Habad

Chana Tova

→ LIVRAISON RAPIDE SUR TOUT ISRAËL ←

Commandez en ligne ou directement par téléphone:
www.naomicake.com

050-421-2031 Order@naomicake.com



6 leçons du tribunal à appliquer à Roch Hachana

Et si le Tribunal céleste était le reflet du tribunal ici-bas ? Le Rav Efraïm Goldberg dresse pour nous un tableau comparatif troublant...

Bien que je n'aie pas suivi de formation formelle à l'école rabbinique, dans ma carrière relativement courte, j'ai comparu au tribunal pour d'autres personnes au moins une dizaine de fois. Souvent, c'était pour une affaire de divorce, mais j'ai été appelé comme témoin pour des affaires de drogue, de litiges financiers et même pour une fausse accusation d'agression.

Il convient de relever que les occasions où on m'a demandé de venir au tribunal étaient souvent à cette période de l'année, au mois d'Eloul.

Alors que j'étais dans la salle du tribunal, j'ai remarqué les nombreuses comparaisons que nous pouvons établir entre le tribunal d'ici-bas et le Tribunal céleste devant lequel nous nous apprêtons à comparaître dans les prochains jours...

1 Le jugement

La tension, l'anxiété et l'incertitude dans la salle d'audience sont palpables. Toutes les parties, y compris les conseillers juridiques les plus compétents, savent qu'elles peuvent avancer les arguments les plus persuasifs et fournir les preuves les plus éclatantes, mais au final le juge – et seul le juge – tranchera comme il l'entend.

2 Le décorum

Le décorum dans une salle d'audience est impeccable. Toutes les parties portent des tenues formelles, pour se présenter avec le sérieux requis devant un magistrat. Il est formellement interdit de parler, de manger, de laisser sonner son téléphone portable, d'emmener des enfants bruyants ou tout autre élément qui pourrait troubler les procédures ou compromettre le prestige du tribunal.

Qu'en est-il du Tribunal de D.ieu ? Créons-nous une atmosphère tout aussi intolérante aux distractions et aux conversations frivoles ? Notre tenue et notre conduite reflètent-elles le sérieux et la majesté du forum que nous représentons et la raison de notre présence ?

3 Préparation

Aucun avocat ou client n'entre dans la salle d'audience sans préparation. La stratégie est réfléchie, les témoins sont préparés et les arguments de début et de fin sont transcrits et répétés. De nombreuses heures sont consacrées à la préparation avant d'apparaître devant le juge.

La *Guémara* dans *Brakhot* nous relate que les Anciens passaient une heure de méditation pour se préparer à la prière. Quant à nous, à quoi se résument nos préparations ? Consacrons-nous quelques instants pour nous assurer d'avoir l'esprit clair et nos pensées concentrées avant de nous présenter devant le Juge des juges ?

4 Prêter serment

Il est intéressant de relever qu'avant le témoignage d'un témoin, la cour lui demande de jurer au nom de D.ieu qu'il/elle dira la vérité. Implicitement, cette déclaration reconnaît l'existence de D.ieu et les conséquences de déshonorer Son Nom en manquant de fidélité à la vérité. Le tribunal assume que la crainte de D.ieu empêchera tout témoin de violer son serment.

La Loi juive nous oblige nous aussi à prêter serment dans certaines circonstances. La *Guémara* explique qu'invoquer le Nom de D.ieu élève automatiquement le sérieux avec lequel le témoin considère ses propos.

Nos mots importent, en particulier dans une salle d'audience, et les employer avec précision, de manière appropriée et avec intégrité, en appelle à notre crédibilité en tant que peuple. Pensons-nous toujours ce que nous disons ? La crainte de D.ieu nous incite-t-elle à être honnêtes avec D.ieu et nous-mêmes ?

5 Enregistrement

Chaque salle de tribunal a soit un sténographe, soit un enregistreur qui capture chaque mot prononcé. Les avocats, les témoins et les





plaignants doivent soigneusement choisir leurs mots, car une fois prononcés, ils sont consignés pour la postérité.

La Michna dans Avot nous enseigne à prendre conscience de Qui Se trouve au-dessus de nous et reconnaître qu'un œil nous observe constamment, une oreille nous écoute continuellement, "*Vékhol ma'assékha bésséfer nikhtavim*" – et toutes nos actions sont consignées pour toujours.

Vivons-nous avec la conscience que nos paroles et nos actes sont pris en compte dans l'enregistrement de notre vie, même lorsque personne n'est là pour les voir ?

6 » Outrage au tribunal

L'une des procédures que j'ai observées cette semaine fut l'accusation d'une partie soupçonnée d'outrage au tribunal pour n'avoir pas suivi un ordre énoncé par la cour.

Le juge se tourna vers la partie accusée et déclara : "Comprenez-vous que lorsque j'émetts une décision, si l'autre partie peut fournir

des preuves que vous m'avez désobéi en connaissance de cause, je prouverai que vous êtes coupable d'outrage au tribunal et il y aura de graves conséquences ? Je peux vous jeter en prison et vous y resterez jusqu'à ce que vous obéissiez à mon jugement."

Quant à nous, honorons-nous et obéissons-nous aux décisions du Juge des juges ? Reconnaissons-nous que nos choix ont des conséquences et que nous sommes redevables de nos actes ? Sommes-nous coupables d'outrage au Tribunal de D.ieu ?

Les comparaisons peuvent se poursuivre, mais ce que j'essaie de communiquer est évident dans cette saison solennelle de l'année juive. S'asseoir dans une salle de tribunal au mois d'Eloul, est, je pense, l'une des meilleures sources d'inspiration et de motivation pour se préparer aux Jours Redoutables afin qu'ils soient réellement à nos yeux des jours imposants de prière, d'introspection, de réflexion et d'amélioration.

Rav Efraïm Goldberg

EVENEMENTS Torah-Box

"Scrutons nos voies et retournons vers Hashem"

Grande Soirée d'avant
KIPPOUR

Le Admour de OUNGVAR recevra chaque participant

Rav SADIN Rav UZAN Rav SITRUK

AVEC NOAM ABITON & CONCERT DE NETANEL ISRAEL

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE À 20H
YAD SARAH : Herzl Blvd 124, Jérusalem, 8^e étage

Renseignements
☎ 058-626-99 99

Paf : 30 sh

Entrée selon Tav Yarak

Parking Gratuit

Collation

PUBLIC MIXTE



Roch Hachana : la vie, rubis sur l'ongle !

Lorsqu'une petite fille entra dans sa boutique, le bijoutier était loin d'imaginer qu'elle lui donnerait une leçon d'une valeur supérieure aux bijoux exposés... Belle histoire sur l'amour, la force de la volonté et la manière de conquérir le cœur du Créateur !



Un achat singulier

L'une de mes connaissances tient une bijouterie en Israël. Un jour, une petite fille de 9 ans entra dans sa boutique et lui dit : "Je voudrais acheter un bracelet s'il vous plaît." Mon ami la dirigea vers le présentoir. Elle examina quelques instants les différents bijoux, puis soudain, elle pointa du doigt un bracelet d'une valeur de 3 000 Euros ! Surpris, le bijoutier demanda : "Es-tu certaine que tu veux acheter ce bracelet ?

— Oui, répondit-elle.

— Eh bien ça alors jeune fille, s'exclama-t-il, tu as vraiment beaucoup de goût ! Et à qui veux-tu l'offrir ?

— À ma grande sœur.

— Comme c'est aimable de ta part !, s'étonna-t-il. Dis-moi, pourquoi veux-tu offrir ce bracelet à ta grande sœur ? C'est pour son anniversaire ?

— Non, répondit la petite fille. C'est parce que mes parents sont décédés et c'est ma grande sœur qui prend soin de nous, les petits. Nous avons donc décidé de lui offrir un cadeau et c'est moi qui me suis portée volontaire pour aller l'acheter."

Puis, sous le regard ébahi de mon ami, la petite fille sortit de sa poche une poignée de pièces jaunes dont le montant total s'élevait à un peu moins de 8 NIS, soit environ 2 Euros.

Bouleversé, mon ami s'exclama : "Parfait ! C'est exactement le prix du bracelet !" Tandis qu'il enveloppait le coûteux présent dans une petite boîte, il suggéra à sa jeune cliente : "Et si tu écrivais un petit mot à ta sœur pendant que je finis d'emballer le bracelet ?"

Quand il eut fini, il tendit le bracelet à la petite fille enchantée, tout en essuyant les larmes qui perlaient au coin de ses yeux...

7 Chékels, 80 centimes et un cœur brisé...

Mais l'histoire ne s'achève pas là...

Quelques heures plus tard, la sœur aînée en question entra dans la bijouterie : "Je suis terriblement gênée de ce qu'il s'est passé, dit-elle, confuse. Ma petite sœur n'aurait jamais dû mettre les pieds ici et encore moins prendre ce bracelet sans payer.

— De quoi parlez-vous ? demanda le bijoutier.

— Ma sœur est rentrée à la maison avec un bracelet qui coûte plusieurs milliers de Chékels. Elle n'a même pas 10 Chékels dans sa tirelire, comment aurait-elle pu payer une telle somme ? J'en suis arrivée à la conclusion qu'elle l'a pris sans payer...

— Détrompez-vous, répondit le bijoutier. Votre sœur m'a payé rubis sur l'ongle. Elle m'a donné 7 Chékels, 80 centimes et un cœur brisé...



Laissez-moi vous confier quelque chose. Je suis veuf, j'ai perdu mon épouse il y a quelques années. Beaucoup de gens fréquentent ma boutique : ils entrent, choisissent des bijoux coûteux pour les êtres qui leur sont chers et me paient comptant. Mais lorsque votre sœur est entrée, c'est la première fois depuis le décès de mon épouse que j'ai de nouveau ressenti ce que signifiait l'amour. La leçon que m'a donnée cette petite fille est d'une valeur inestimable. Elle vaut largement le prix du bracelet..."

Puis il rendit le bracelet à la jeune fille, en lui souhaitant tout le bien du monde.

La plus belle preuve d'amour

Pendant les fêtes de *Roch Hachana* et de *Yom Kippour*, nous nous présentons devant le Tout-Puissant et nous désirons acquérir un présent d'une valeur inestimable : la vie. Le problème, c'est que nous n'en avons pas les moyens. Nous n'avons pas assez d'"argent" pour la payer, à savoir les mérites nécessaires...

Alors nous nous présentons devant Hachem et nous vidons nos poches en lui tendant les quelques mérites que nous possédons, ainsi que quelques bonnes résolutions pour le futur : "Je vais passer un coup de fil à ma tante qui est si seule", promettons-nous. Je vais faire l'effort d'étudier cinq minutes de Torah supplémentaires chaque jour", ou encore "Je vais être aimable et m'efforcer de ne pas dire de *Lachon Hara'* une heure par jour".

Dieu nous dit alors : "Tu ne peux t'imaginer à quel point cela fait longtemps que Je n'ai pas ressenti un tel amour." Il constate que nous sommes réellement prêts à nous améliorer par amour pour Lui. Il nous dit alors : "Mes enfants, Je suis profondément touché par votre attitude. Je vous accorde la vie, payée rubis sur l'ongle !"

Equipe Torah-Box

NAHMANI FASHION
YOUR MEN'S STORE

The French Touch

Retrouvez la qualité
que vous aviez en France
à des prix similaires.

Chaussure cousue main
Fabrication Portugal,
Espagne, Italie
Costumes 100% laine
Cerruti 1881,
Zegna

26 Rue King David. Jérusalem
Tel : 052 677 01 65



Cigarette électronique Yom Tov, permis ?

Est-il autorisé de fumer la cigarette électronique Yom Tov ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Durant Yom Tov, il est strictement interdit de faire fonctionner une cigarette électronique ou tout autre appareil électrique, ainsi que de rétablir un courant électrique à l'aide d'un interrupteur pour allumer la lumière (Yé'havé Da'at, vol. 1, 32 ; A'hi'ézer du Rav Haïm 'Ozer Grodzinski, vol. 3, 60 ; Yabi'a Omèr, vol. 3 ; Ora'h 'Haïm 29 ; Tsits Eli'ézer, vol. 1, 20 et vol. 9, 21 ; 'Helkat Ya'akov, Ora'h 'Haïm, 75 et 117 ; Yabi'a Omèr, vol. 2, Ora'h 'Haïm, 26 ; vol. 3, 15 ; vol. 10, 54).

Dormir à Roch Hachana

J'ai entendu qu'il ne fallait pas dormir le jour de Roch Hachana. Est-ce vrai ? Si oui, lorsque quelqu'un est particulièrement fatigué et qu'il a besoin de dormir (par exemple pour être en forme pour la prière), a-t-il le droit d'aller se reposer durant ce jour ?



Réponse de Binyamin Benhamou

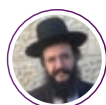
Nous avons la coutume de ne pas dormir les 2 jours de Roch Hachana, car "celui qui dort, son Mazal (bon destin) dormira". Le "Mazal" ici, c'est notre ange protecteur dans le ciel qui ne pourra pas faire ses louanges à notre sujet au moment où on dort au lieu de prier et étudier la Torah, car tout décret céleste à notre rencontre démarre toujours d'un réveil et d'une action ici bas (Maté Efraïm 598 : traité Méguila 3a et Rachi "Mazalayhou").

Cependant :

1. Une personne qui ne fait rien pendant Roch Hachana est considérée comme si elle dormait (Michna Broua 583, 9), donc si on se ballade ou pire qu'on parle de futilités, c'est plus grave que si on dormait puisqu'on peut facilement en arriver à dire du Lachon Hara'.
2. Le Arizal rapporte qu'après l'heure de 'Hatsot à Roch Hachana, il est permis de dormir un peu si à cause de cela, on risquerait de s'endormir pendant la coutume de lire des Téhilim ou qu'on étudierait moins de Torah que prévu. Mais si une personne peut faire parfaitement son service divin sans dormir ne serait-ce qu'une demi-heure, il sera béni pour cela (Cha'ar Hakavanot Roch Hachana, Halikhot Mo'ed p.135).

Épinards nouveaux pour le Séder

Pour le Séder de Roch Hachana, nous avons l'habitude de faire la prière sur des épinards. Il y a quelques mois, ma mère a acheté ces épinards dans le but de les consommer pour la fête. Pour la prière, puis-je prendre un peu de ceux-là ou bien acheter des épinards "nouveaux" ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Si les épinards sont propres de tous pucerons et vers, il n'est pas nécessaire d'en acheter des nouveaux. Voici la manière d'en être assuré : 1. Les tremper dans une eau bien savonneuse durant 3 minutes, 2. Rincer sous un jet d'eau assez puissant, 3. Vérifier chaque feuille des 2 côtés face à une source de lumière. Toute tache sombre doit être explorée. 4. Bien examiner le long des nervures pour vérifier s'il ne s'agit pas d'un tunnel creusé par un insecte. 5. Ôter toute partie douteuse.

Mes plus beaux habits pour Roch Hachana ?

J'ai deux nouveaux vêtements et je me demandais s'il fallait que je les garde pour Roch Hachana. Ils sont très beaux et je voulais savoir s'il fallait agir ainsi.



Réponse de Binyamin Benhamou

1. Roch Hachana étant un jour de Yom Tov, il faut porter de beaux et propres habits en son honneur... car bien qu'il s'agit d'un jour où nous sommes jugés, nous devons montrer notre confiance dans la bonté divine qui tranchera pour nous un bon jugement (*Choul'han Aroukh* 585,4).
2. Si vos vêtements sont neufs et beaux, vous pouvez les réserver pour Roch Hachana et ainsi réciter la bénédiction "*Chéhé'héyanou*".
3. Cependant attention, à Roch Hachana on ne porte pas d'habits luxueux et exagérément beaux, surtout ceux qu'on réserve pour les '*Haguim* (*Souccot*, *Pessa'h*, *Chavou'ot*) en raison de la crainte et l'humilité minimum qu'il convient d'avoir un tel jour de jugement (*Taz* et *Maguen Avraham* sur le même paragraphe ; *Michna Broua* 585,25 ; *Kaf Ha'haim* 9).

Prières personnelles pendant Yom Tov

A-t-on le droit de faire des demandes personnelles pendant les fêtes ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

La *Halakha* qui interdit de faire des demandes personnelles à Chabbath inclut aussi toutes les autres fêtes. Les seules demandes que l'on peut faire sont celles qui figurent dans les livres de prières de ces mêmes fêtes ("*Bérikh Chémé*", "*Hara'hamane*", "*Ya'alé Véyavo*" etc.).

Une femme l'après-midi de Roch Hachana

Je voudrais savoir ce qu'une jeune femme peut étudier les après-midi de Roch Hachana en attendant d'aller à la synagogue pour Min'ha. Lire le *Séfer Téhilim* en entier ? Des prières particulières ?



Réponse de Rav Freddy Elbaze

Effectivement, il est même recommandé de lire tout le *Séfer Téhilim* chaque jour de Roch Hachana, ou tout au moins le livre entier à répartir sur les deux jours. Il est bien aussi de lire des livres de *Moussar*. Il en existe pas mal en français, comme "*Les portes du repentir*" de Rabbénou Yona. Il y a aussi de très bons livres de *Halakha*, comme les livres du Rav Baroukh sur Tichri. La journée n'est pas si longue que cela, il y a aussi Min'ha !

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Torah-Box Magazine | HS n°160



Programme AVOT OUBANIM

Parachat Nitsavim

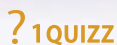


Le moment hebdomadaire de partage, d'élévation et de joie des parents avec leurs enfants



1 HEURE

1 heure d'étude Parents -



1 QUIZZ

1 Quizz hebdomadaire



1 SOIRÉE

Une soirée organisée chaque mois dans une



1 TIRAGE AU SORT

1 tirage au sort par mois pour gagner des super cadeaux

Chapitre 30, verset 8

PARACHA

En ce dernier Chabbath de l'année, nous nous préparons à Roch Hachana et à Yom Kippour, et plus particulièrement à la Téchouva.



Pour faciliter la lecture

- ? précède la question
- La réponse est sur fond de couleur
- 🔍 les indices précédés d'une bulle
- 📖 Les remarques et commentaires sont en retrait

Ainsi, le parent pourra directement visualiser les questions, les points essentiels à traiter, et les parties qu'il souhaitera développer avec l'enfant.

Voici un Dvar Torah qui va nous y aider :

Dans la Paracha de Nitsavim (chapitre 30, verset 8), Hachem s'adresse à chacun de nous : "Et toi, tu reviendras (tu feras Téchouva), et tu écouteras la voix d'Hachem".

Ce verset est étonnant, car six versets auparavant (au verset 2), Hachem avait déjà dit : "Tu reviendras vers Hachem ton D.ieu et tu écouteras Sa voix".

Pourquoi donc cette répétition ? Le Tiféret Chlomo donne une réponse bouleversante :

Le premier verset parle d'un homme qui a basculé du monde du péché à celui des Mitsvot. Mais au fur et à mesure qu'il progresse en Torah et Mitsvot, il réalise combien, lorsqu'il était loin d'Hachem, il se trouvait dans la faute et l'obscurité. Il réalise l'ampleur des dégâts qu'il avait commis. C'est pourquoi il ne se contente plus de sa première Téchouva, et éprouve le besoin d'en faire une deuxième, c'est-à-dire de faire Téchouva alors qu'il est déjà dans le monde de la Torah et des Mitsvot.

? Son processus va-t-il s'arrêter là, ou bien fera-t-il encore d'autres Téchouva ?

Suite page suivante



PARACHA SUITE

Bravo ! Plus il s'approchera d'Hachem, plus il réalisera combien, auparavant (c'est-à-dire avant sa première Téchouva, ou avant les suivantes), **il en était éloigné.** Car

il comprendra de mieux en mieux la Torah et les Mitsvot, éprouvera le besoin d'y progresser davantage et regrettera les étapes précédentes, lors desquelles **il était moins proche d'Hachem.**

Choul'han Aroukh, chapitre 584 Halakha 1

HALAKHA

Le Choul'han Aroukh écrit : "Nous ne disons pas le Hallel à Roch Hachana et à Yom Kippour".

? Pourquoi faudrait-il le dire à ces moments ?

Car **ce sont des jours de fêtes** (et en général, on dit le Hallel un jour de fête). Et en plus, Roch Hachana est un jour de Roch 'Hodech (et à Roch 'Hodech aussi, on dit généralement le Hallel).

? Alors pourquoi ne le dit-on pas ?

La Guemara (Roch Hachana page 32) rapporte l'enseignement de Rabbi Abahou, qui dit que les anges ont accusé les Bné Israël en disant : "Pourquoi ne disent-ils pas le Hallel à Roch Hachana et Yom Kippour ?". Hachem a répondu : "Est-il possible qu'alors que le Roi est assis sur son trône du jugement et que les livres de la vie et de la mort sont ouverts devant Lui, Israël se mette à chanter ?".

📖 Le Michna Beroura explique que même si nous sommes confiants que nous sortirons innocents du jugement et qu'Hachem nous écrira dans le livre de la vie, il faut quand même **éprouver une crainte et une frayeur devant la gravité du jugement.** C'est pourquoi nous nous retenons de dire le Hallel. Et ce mérite (se retenir de dire le Hallel par peur du jugement) sera une raison supplémentaire pour nous innocenter et nous écrire dans le livre de la vie.

? D'où sont tirés les versets du Hallel ?

Bravo ! Du livre de **Téhilim.**

? Qui veut chercher, dans le livre de Téhilim, les numéros des chapitres de Téhilim qui constituent le Hallel ?

Bravo ! Le Hallel est constitué des **chapitres 113 à 118 des Téhilim.**

? Si une personne lit régulièrement des Téhilim, et que ce jour-là, sa lecture l'amène justement aux chapitres 113 à 118, peut-il les lire quand même ?

Bravo ! Le Michna Beroura dit qu'elle peut les lire. Car elle ne les dit pas en tant que Hallel et en tant que chant, mais en tant que lecture quotidienne du livre de Téhilim. Et lorsqu'on lit les Téhilim, notre ton n'est pas un ton de chanson, mais **un ton de supplications et de demandes à Hachem.**

? Pourquoi dit-on quand même la Chira (qui commence par "Az Yachir Moché") à Roch Hachana et Kippour ? N'est-ce pas aussi une chanson ?

Le Maharcha explique que lorsque nous chantons ce texte, ce n'est pas notre chant à nous que nous chantons. **Nous racontons ce que les Bné Israël ont chanté après avoir traversé la mer.**

? Faut-il être quand même joyeux à Roch Hachana et Kippour ?

Il semble que **oui.** Car le Rambam a écrit : "A Roch Hachana et Kippour, nous ne disons pas le Hallel car ce sont des jours de crainte et de frayeur, et non pas des jours d'une joie supplémentaire". Nous voyons donc qu'il faut être joyeux à Roch Hachana et Kippour, mais s'abstenir d'une joie supplémentaire.

? Comment faut-il s'habiller à Roch Hachana et Kippour ?

Le Michna Beroura (chapitre 581, remarque 25) a écrit que pour montrer notre confiance en Hachem, **on s'habille bien ces jours-là** ; mais on ne portera pas des habits luxueux, pour montrer quand même notre frayeur. C'est pourquoi **il ne faudra probablement pas porter un costume neuf** ce jour-là, ni des vêtements somptueux que l'on réserve pour les autres jours de fêtes.

Chana tova ! Qu'Hachem nous inscrive tous dans le livre de la vie et le livre des Tsadikim !





MICHNA

? Que sont les Séfi'him ?

C'est tout ce **qui pousse naturellement**, pendant l'année de Chemita, des graines qui sont tombées l'année précédente.

La Michna rapporte les opinions des Rabbanim sur la question suivante : peut-on acheter des Séfi'him chez un 'Am Haarets, en respectant la condition énoncée au début de la Michna (en acheter au maximum la quantité de trois repas) ?

La Michna cite l'opinion de Rabbi Yéhoua, selon laquelle pour les Séfi'him de graines de moutarde, c'est permis ; car on ne soupçonne pas à leur sujet **ceux qui transgressent la Chemita**.



Explication : Selon Rabbi Yéhoua, on peut acheter des Séfi'him de graines de moutarde chez un 'Am Haarets, si on en achète au maximum la quantité de trois repas, car on ne soupçonne pas ceux qui transgressent la Chemita d'avoir amené ces graines de stocks qu'ils avaient gardés chez eux. Car les graines de moutarde ne sont pas suffisamment importantes pour être stockées.

Mais le Barténoura nous dit que la Halakha n'est pas comme Rabbi Yéhoua. Par conséquent :

- on peut soupçonner ceux qui transgressent la Chemita d'avoir stocké les graines de moutarde ;
- on n'achètera pas chez eux les Séfi'him de ces graines.

La Michna rapporte ensuite l'opinion de Rabbi Chimon bar Yo'hai, selon laquelle cela est permis pour **tous les Séfi'him**,

La Michna évoque ensuite le sujet des Séfi'him.

sauf pour les Séfi'him du chou. Car les Séfi'him du chou ne poussent pas dans les champs.



Explication : Rabbi Chimon considère qu'on n'a pas à soupçonner les gens d'avoir stocké des Séfi'him ; et on pourra donc, le cœur léger, en acheter une petite quantité, de tout homme.

Il y a cependant une exception : les Séfi'him du chou. Car le chou ne pousse pas sauvagement. Il faut vraiment qu'il ait été planté pour pouvoir pousser.

La Michna conclut par l'opinion des 'Hakhamim, selon laquelle tous les Séfi'him sont interdits.



Explication : Puisqu'on ne peut pas savoir si la marchandise que nous propose le 'Am Haarets provient vraiment de Séfi'him ou plutôt d'une culture qui a été plantée, dans le doute, on s'abstient d'acheter des Séfi'him chez lui. On pourra en cueillir dans les champs Héfkèr, mais on ne peut pas les acheter d'un 'Am Haarets.

La Halakha est comme les 'Hakhamim, c'est-à-dire que, pendant la Chemita :

- on **ne peut pas acheter d'un 'Am Haarets** un produit de la terre ;
- sauf s'il s'agit d'un produit qui a été cité dans la première partie de la Michna (la rue des jardins, les asperges, le pourpier etc...), car nous savons alors qu'il **n'est pas suffisamment important** pour être planté, ni pour être stocké.

KÉTOUVIM

HAGIOGRAPHES

Michlé, chapitre 1, verset 10

Dans ce verset, le roi Chlomo déclare : "Mon fils, si des fauteurs veulent te séduire, n'accepte pas".

Remarque : Le verset ne dit pas "fauteurs", mais "fautes". Comme s'il était dit : "Mon fils, si des fauteurs veulent te séduire à commettre des fautes, n'accepte pas".

Le Métsoudat David explique : "Si des fauteurs veulent te séduire à accepter leur conception de la vie, n'accepte pas d'y adhérer".

Selon le Malbim, ce verset fait suite au verset 8, qui disait qu'un enfant doit écouter le Moussar de son père. Et le premier Moussar qu'un père doit faire à son fils doit être simple, adapté à la capacité de compréhension de l'enfant. Par exemple, lui dire qu'il est évident qu'il ne faut pas accepter d'accompagner une bande d'assassins qui envisage de tuer quelqu'un. Pour deux raisons bien simples : il est très grave de tuer ; et il est dangereux de faire cela, car

la victime pourrait se défendre et tuer elle-même ses agresseurs.

De même, il **ne faut pas accepter de suivre une bande de voleurs**, pour les mêmes raisons : **il est interdit de voler**, et cela peut mal se terminer...

Lorsqu'un père enseigne à son enfant, il doit lui donner des exemples basiques, montrant clairement les dangers du mal.

De même, **un enseignant doit toujours commencer par dire des idées simples et évidentes**, qui entraînent les hochements de tête de son auditoire.

Puis progressivement, il élèvera son enseignement, et mettra en garde l'auditoire de ne pas écouter **TOUTES** les séductions qui vont à l'encontre de la sagesse.



Question

GUEMARA

Gabi part pique-niquer avec sa famille dans une forêt non loin de chez lui. Il cherche un endroit calme et trouve une étendue d'herbe sur laquelle il s'installe paisiblement. Au bout de quelques minutes, il voit au loin un très bon ami à lui, Ariel, qui arrive. Une fois arrivé à sa hauteur, ils se mettent à bavarder de tout et de rien, puis tout à coup Ariel voit juste là où est assis Gabi quelque chose qui brille dans l'herbe. Il se penche et sort d'entre les brins d'herbes une bague en or ornée d'un magnifique diamant. Étant donné que le propriétaire de la bague a certainement perdu espoir de retrouver une bague perdue en pleine nature, Ariel se réjouit

de la trouvaille. Mais Gabi l'interrompt et lui dit qu'il pense que la bague lui revient, car puisque la loi est que tout ce qui se trouve dans les quatre coudées d'un homme lui appartient et que la bague se trouvait à quelques centimètres seulement de lui, Gabi prétend qu'elle lui a été automatiquement acquise, tout comme la propriété d'un homme qui lui acquiert automatiquement tout ce qui s'y trouve. Ce à quoi lui répond Ariel, que puisqu'il ne savait pas que la bague était là et qu'il n'a eu aucune intention de l'acquérir, il n'y a pas de raison qu'elle lui appartienne.



La bague revient-elle à Gabi ou à Ariel ?

C'est !



- Baba Metsia 10a "Amar Rèch Lakich" (juste après la Michna) jusqu'à "Léantsouïé".
- Baba Metsia 10b "Rav Chéchet Amar Ki Takinou Rabbanan".
- Chita Mekoubetset Baba Metsia 10a "Ouléinian Psak Halakha" jusqu'à la fin du paragraphe.
- Taz ("Hochen Michpat) chapitre 268 sur l'alinéa 3 "Chélo Midaato".

RÉPONSE

Notre question fait l'objet d'une discussion entre les commentateurs : selon Rabbi Yéhonatan rapporté dans la Chita Mékoubétsét, tant qu'il n'a pas dit explicitement qu'il veut acquérir l'objet par l'intermédiaire de ses quatre coudées, l'objet ne lui appartient pas, à plus forte raison dans notre cas où Gabi n'était même pas au courant de l'existence de la bague. Cependant, le Taz est d'avis que les 4 coudées d'un homme lui acquièrent automatiquement tout ce qui s'y trouve sans même qu'il ne le sache et il n'y a pas besoin d'avoir l'intention d'acquérir, tout comme est la loi pour sa propriété qui lui acquiert automatiquement ce qui s'y trouve. Selon lui, la bague reviendra effectivement à Gabi. En résumé, selon Rabbi Yéhonatan, la bague appartient à Ariel qui l'a trouvée, et selon le Taz elle appartient à Gabi qui se trouvait dans les quatres coudées de la bague.

CHMIRAT
HALACHONE

en histoire

Le Séfer Ha'hinoukh nous enseigne : "Aimer son prochain comme soi-même se concrétise par le fait de ne pas blesser les autres, y compris par la parole". (Séfer Ha'hinoukh, Mitsva 243)



RÉPONSE DE LA SEMAINE PRÉCÉDENTE

Réouven peut se repentir d'avoir cru du Lachon Hara sur Chimon, même s'il l'a répété à Gad. Il devra pour cela convaincre Gad du vide de ses propos, puis obtenir le pardon de Chimon. Dans un second temps, Réouven devra

être résolu à ne pas croire ce qu'il a entendu, prendre sur lui de ne plus écouter ni croire de médisance et demander à D.ieu de le pardonner.

CETTE
SEMAINE

Réouven a accepté une parole médisante sur son camarade Chimon qu'il a répété à une dizaine d'amis. Il le regrette, et souhaite se repentir.



C'est !

Est-ce que Réouven peut se repentir d'avoir cru du Lachon Hara ? Si oui, de quelle façon ?

Sous la direction spirituelle du Rav Eliahou Uzan

Responsable de la publication : David Choukroun

Rédaction : Rav Eliahou Uzan, Rav Elh'anan Moche Smietanski, Alexandre Rosemblum | Retranscription : Léa Marciano



Vous souhaitez dédicacer un numéro de Avot Oubanim : 04 86 11 93 97

Pour tous renseignements :

☎ 01 77 50 22 31

📞 +972 54 679 75 77

✉ avotoubanim@torah-box.com





Le Bienenstich (Brioche nid d'abeille)

Afin de nous donner un avant-goût des douceurs de cette nouvelle année, je vous propose la recette du nid d'abeille, appelée Bienenstich. Cette pâte à brioche recouverte d'un croustillant aux amandes effilées et de miel, et garnie d'une crème à la vanille, sera l'accompagnement de votre confiture de coing miel...

Ingrédients

Pour la pâte :

- 350 gr de farine
- 1 cuillère à soupe de levure sèche
- 1/2 verre de lait (ou lait de soja) tiède
- 75 gr. de beurre (ou margarine au goût de beurre) en pommade
- 50 gr. de miel
- 2 œufs

Pour la masse aux amandes :

- 85 gr de miel
- 65 gr de sucre
- 75 gr de beurre (ou margarine au goût de beurre)
- 30 ml de crème (ou crème Parvé liquide)
- 100 gr d'amandes effilées

Pour la garniture vanille :

- 500 gr de lait (ou lait de soja)
- graines d'une gousse de vanille / 1 cuillère à café d'extrait de vanille
- 5 jaunes d'œufs
- 100 gr de sucre
- 40 gr de maïzena
- 40 gr de miel



Pour 1 Bienenstich



Temps de préparation : 20 min



Temps de cuisson : 30-40 min



Difficulté : Facile

Réalisation

La pâte :

- Dans un bol, mélangez le lait et la levure. Ajoutez le reste des ingrédients et pétrissez durant 5 min jusqu'à obtention d'une pâte bien lisse. (Si la pâte est trop sèche, rajoutez un peu de lait tiède.) Laissez reposer 1 heure.
- Étalez la pâte levée dans le moule et laissez à nouveau lever 1 heure.
- Une fois que la pâte a doublé de volume, préparez la masse aux amandes.

La masse aux amandes :

- Faites bouillir le miel, le sucre, le beurre et la crème, puis ajoutez les amandes effilées.
- Lorsque la pâte est bien levée, étalez par-dessus la masse aux amandes puis enfournez le Bienenstich à 180°C dans un four préchauffé durant 30 à 40 min. Laissez bien refroidir.

Préparation de la garniture vanille :

- Faites bouillir le lait avec la vanille.
- Fouettez les jaunes d'œufs avec le sucre. Ajoutez le miel et la maïzena.
- Versez le lait bouillant sur les œufs en fouettant et remettez la préparation dans la casserole. Portez le tout à ébullition pendant 2 min en fouettant bien. Laissez refroidir en mélangeant régulièrement.
- Lorsque le gâteau est bien froid, coupez-le en deux et étalez la garniture sur la moitié inférieure du Bienenstich. Déposez ensuite le couvercle par-dessus.

Bon appétit et Chana Tova !!

Annaëlle Chetrit Knafo



BRIGHTON

JÉRUSALEM | PARIS

NOUVELLE
COLLECTION
HAGEI TICHRI

une cravate offerte

COSTUME

EK EMMANUELLE
KHANH PARIS

~~1999~~nis

A partir de **1099***nis

10 coloris disponibles. Coupe courte cintrée ou normale

COSTUME

F. LLI CERRUTI
DAL 1881

~~1999~~nis

1199*nis

NOUVEAU ! PANTALON SLIM COTTON LYCRA HAUTE QUALITÉ

COSTUMES - CHEMISES
CRAVATES - CHAUSSURES - CÉRÉMONIE

100% FINE LAINE - JUSQU'AU 64 - RETOUCHES SUR PLACE
SHOW-ROOM : 14, Rehov Bayit Vegan, Tél : 02.622.18.99 - 058.765.65.27

EK EMMANUELLE
KHANH PARIS

VITALE BARBERIS

Ermenegildo Zegna

F. LLI CERRUTI
DAL 1881

MEYNAL

Ouvert du Dimanche au Jeudi de 13h00 à 20h30 | Vendredi 9h à 14h30

'Assérét Yémé Téchouva : 10 choses à savoir sur les "10 jours du repentir"

Maïmonide écrit sur les Dix jours de pénitence : "Bien que le repentir et les cris (adressés à D.ieu) soient positifs pour le monde, dans les dix jours séparant Roch Hachana de Yom Kippour, ils sont encore plus bienvenus, et cette Téchouva est immédiatement exaucée."



- 1** "Les Dix jours de pénitence" désignent la période entre *Roch Hachana* et *Yom Kippour*. Le premier jour des Dix jours de pénitence est *Roch Hachana* et le dixième jour est *Yom Kippour*, qui tombe le 10 Tichri. Ces jours doivent être consacrés à la *Téchouva* et à demander pardon à notre entourage.
- 2** Le nom de cette période indique qu'elle est consacrée à la *Téchouva* : bien que le devoir de repentir ne soit pas limité dans le temps et s'applique à tout moment, ces jours sont particulièrement propices. Comme nos Sages l'attestent d'après ces propos du prophète Yéchayahou : "Cherchez Hachem lorsqu'Il est accessible ! Appelez-Le tandis qu'Il est proche !" Il s'agit là des 10 jours qui séparent *Roch Hachana* de *Yom Kippour*. Maïmonide écrit sur les Dix jours de pénitence : "Bien que le repentir et les cris (adressés à D.ieu) soient positifs pour le monde, dans les dix jours séparant *Roch Hachana* de *Yom Kippour*, ils sont encore plus bienvenus, et cette *Téchouva* est immédiatement exaucée."
- 3** Dans l'ouvrage *Yé'arot Dvach*, Rabbi Yéhonathan Eibechitz explique que les Dix jours de pénitence ont la faculté de rectifier toute faute commise tout au long de l'existence.
- 4** Celui qui veut faire *Téchouva* bénéficie d'une aide divine particulière. Dans l'ouvrage *Cha'aré Téchouva*, Rabbénou Yona explique qu'une aide divine particulière est attribuée à celui qui fait un premier pas vers la *Téchouva*. Voici ses propos : "Nous voyons dans la Torah que D.ieu aide les repentants au-delà de la nature et renouvelle en eux l'esprit de pureté pour arriver au niveau de Son amour." (1, 1)
- 5** Au Ciel, on aide beaucoup celui qui déploie des efforts : il convient de bien se préserver de la faute, et Rabbénou Yona d'ajouter : "Lorsqu'un homme se préserve des fautes – auxquelles il était habitué – au moment où elles se sont présentées à lui n'aura plus de craintes à avoir car il sera aidé du Ciel." (*Yessod Hatéchouva*)
- 6** Comment peut-on devenir "quelqu'un d'autre" ? L'auteur du *Sia'h Its'hak* explique que lorsqu'un homme choisit un point particulier à travailler pendant un an, qu'il essaie aussi d'accumuler au fil des années d'autres thèmes, afin de parvenir à un travail global sur toutes les parties de la Torah. "Celui qui agit ainsi sera considéré comme un repentant" poursuit-il, citant des idées de résolutions possibles pour la nouvelle année : améliorer sa prière, l'étude du *Moussar*, travailler l'attrait pour la spiritualité et l'éloignement des plaisirs de ce bas-monde, travailler sur l'orgueil, la mesquinerie, la cruauté, le fait de tenir rigueur

et d'autres mauvais traits de caractère, la sérénité et la modération, la réflexion. Autant de thèmes centraux qui peuvent, avec l'aide de D.ieu et au fil du temps, transformer l'homme complètement. Il importe de choisir un point précis appartenant à un domaine plus vaste et de l'appliquer dans l'année à venir.

7 Ces jours constituent un encouragement à se renforcer dans le service divin : chaque individu doit savoir qu'il revêt lui-même une importance essentielle aux yeux de D.ieu, bien plus que les anges de service. Pour preuve, à Roch Hachana et à Yom Kippour, on récite des poèmes liturgiques illustrant l'affection portée par le Créateur à l'homme, plus encore qu'aux anges.

8 Une pensée de repentir monte immédiatement au Ciel et réjouit Hachem plus que tout : dès que l'homme a une pensée de repentir, la racine de son âme qui se trouve au ciel la ressent. En effet, aucun acte ou pensée positive n'a autant d'impact en haut qu'une pensée de repentir, qui est

considérée au plus haut point dans le ciel ; tous les firmaments y aspirent ! (Taharat Hakodech)

9 Vous avez beaucoup fauté ? Réjouissez-vous ! "A plus forte raison la racine de l'âme qui a été humiliée par l'homme et ses fautes [doit se réjouir], car cette pensée [de repentir] s'élève directement vers le haut." (Taharat Hakodech)

10 Dites non au désespoir, car D.ieu retarde Sa colère et pardonne avec largesse à toute personne qui désire se repentir. Dans les Séli'hot, de nombreux passages encouragent l'homme en ce sens. "De nombreux versets de la Téfila reflètent cet esprit, tels que : 'Compatissant et miséricordieux, Hachem retarde Sa colère et est plein de bonté', 'L'Eternel est bon pour tous, Sa pitié s'étend à toutes Ses créatures', 'qui soutient tous ceux qui tombent', etc. Grâce à la joie, on ne cédera pas au désespoir, mais on se renforcera dans le repentir et la prière." (Birkat Avraham)

Equipe Torah-Box



Luna Barros
-since 1947-

Nouvelle Collection

100% CUIR- Semelles cousues- Fait main

Adresse showroom : 111 A, Rue Ouziel, Quartier Bayit Vagan, Jérusalem
Heure d'ouverture : Dimanche-Jeudi : 13h00 - 15h30 | 16h30-20h00 Vendredi : 10h00- Hatsot
 Pour plus d'informations : 054-713-9015 | 054-748-4966 Mail : lunabshoes@gmail.com

לונה בררוס ומתמחה בל אקסטרמיות שלב בית ספר!



Torah-Box

KAPPAROT 2021 Expiation des fautes avant Yom Kippour

Date limite : 15 Septembre 2021 à 17h

Avant le jour du pardon, il est de coutume d'accomplir une expiation symbolique de nos fautes et celles de nos proches, à l'aide d'un poulet que nous faisons tourner autour de la tête en récitant un texte approprié.

Par le mérite de la Tsédaka (don) que nous effectuons, nous rachetons nos fautes et demandons à D.ieu d'expier ainsi nos pêchés.

Le plus grand kabbaliste de tous les temps, le « Ari Zal », recommandait toujours de réaliser les Kapparot afin qu'elles contribuent à une bonne année, pleine de réussite matérielle et spirituelle ainsi qu'une bonne santé.

Aujourd'hui, la coutume est d'effectuer cette expiation des Kapparot par une Tsédaka : de l'argent qu'on remet aux pauvres (Choul'han 'Aroukh 605).



Accomplissez les Kapparot pour vous et votre famille, commandez les Kapparot par le biais de l'association Torah-Box pour tous vos proches qui ne peuvent le faire.

Le coût symbolique de chaque Kappara est de 18€ (valeur numérique du mot « Vie »).

Reçu Cerfa délivré - Votre don est remboursable jusqu'à 66% par les impôts et déductible du Ma'asser.

Don de
36 €

2 Kapparot

Don de
72 €

4 Kapparot

Don de
108 €

6 Kapparot

Don de
144 €

8 Kapparot

www.torah-box.com/kapparot



Yom Kippour

Jeudi 16 Septembre 2021

Calendrier	30
Qu'est-ce que <i>Yom Kippour</i> ?	31
Lois & Coutumes de la Veille de <i>Kippour</i>	32
10 directives utiles avant <i>Yom Kippour</i>	34
Résumé : Les 5 lois du jour de <i>Kippour</i>	36
Quel est le "kiff" de <i>Kippour</i> ?	38
Ce qu'il faut faire le jour de <i>Kippour</i>	41
Questions au Rav	42
Recette	46



CALENDRIER 10 AU 19 SEPTEMBRE 2021

**Vendredi
10 Sept.
4 Tichri**

Daf Hayomi Betsa 10
Michna Yomit Nidda 5-2
Limoud au féminin n°363

**Samedi
11 Sept.
5 Tichri**

 **Vayélèkh**
Daf Hayomi Betsa 11
Michna Yomit Nidda 5-4
Limoud au féminin n°364

**Dimanche
12 Sept.
6 Tichri**

Daf Hayomi Betsa 12
Michna Yomit Nidda 5-6
Limoud au féminin n°365

**Lundi
13 Sept.
7 Tichri**

Daf Hayomi Betsa 13
Michna Yomit Nidda 5-8
Limoud au féminin n°366

**Mardi
14 Sept.
8 Tichri**

Daf Hayomi Betsa 14
Michna Yomit Nidda 6-1
Limoud au féminin n°367

**Mercredi
15 Sept.
9 Tichri**

Daf Hayomi Betsa 15
Michna Yomit Nidda 6-3
Limoud au féminin n°368

**Jeudi
16 Sept.
10 Tichri**

 **Yom Kippour**
Daf Hayomi Betsa 16
Michna Yomit Nidda 6-5
Limoud au féminin n°369

**Vendredi
17 Sept.
11 Tichri**

Daf Hayomi Betsa 17
Michna Yomit Nidda 6-7
Limoud au féminin n°370

**Samedi
18 Sept.
12 Tichri**

 **Haazinou**
Daf Hayomi Betsa 18
Michna Yomit Nidda 6-9
Limoud au féminin n°371

**Dimanche
19 Sept.
13 Tichri**

Daf Hayomi Betsa 19
Michna Yomit Nidda 6-11
Limoud au féminin n°501

 **Vendredi 10 Septembre**
Rav Avraham Dantziger

 **Dimanche 12 Septembre**
Rav Avraham Kalfon
Rav Arié Leib

 **Lundi 13 Septembre**
Rav Yaakov Anatbe
Rav Yossef Berrebi
Zévouloun

 **Mercredi 15 Septembre**
Rav Itshak Zeev Halévi Soloveitchik

 **Jeudi 16 Septembre**
Rabbi Akiva



Horaires du Chabbath du 11 Sept.

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	18:11	18:33	18:33	18:33
Sortie	19:27	19:29	19:29	19:29



Horaires de Yom Kippour

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	18:07	18:28	18:29	18:28
Sortie	20:24	20:12	20:08	20:02



Horaires du Chabbath du 18 Sept.

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	18:02	18:24	18:24	18:23
Sortie	19:18	19:20	19:20	19:20



Zmanim du 18 Sept.

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:25	06:27	06:27	06:26
Fin du Chéma (2)	09:29	09:30	09:31	09:30
'Hatsot	12:33	12:35	12:35	12:35
Chkia	18:41	18:42	18:43	18:42

Qu'est-ce que Yom Kippour ?

Yom Kippour (ou le Grand Pardon) est le jour où l'homme procède à une introspection approfondie. Il reconnaît ses erreurs et s'engage à ne plus les répéter à l'avenir. Pour que cette démarche soit efficace, il s'efforce de faire un bilan vraiment complet...



Un cadeau unique

Bien souvent, nous avons du mal à voir nos propres défauts. Nous avons parfois tendance à légitimer nos failles par les circonstances extérieures ou en rejetant la faute sur autrui... sans blâmer notre propre conduite. Et le jour de Kippour nous oblige à affronter la réalité !

Nous avons tous en nous le potentiel pour y parvenir. Yom Kippour est le jour le plus exceptionnel de l'année, car notre repentir complet et sincère nous apportera quelque chose d'unique : le pardon de D.ieu et Sa miséricorde ! Grâce à la Téchouva nous avons la possibilité de prendre un nouveau départ, de commencer un nouveau chapitre. Pussions-nous tous mériter de revenir vers Hachem en toute sincérité et de bénéficier de ce cadeau exceptionnel...

Quand D.ieu est si proche de nous

Le jour de Kippour marque la fin des 10 Jours de pénitence (les 'Asséret Yémé Téchouva). Pendant cette période, notre jugement est comme "suspendu", "en attente...", entre les mains de D.ieu. Nous devons donc redoubler d'efforts sur nos comportements, pour Lui montrer la sincérité des résolutions que nous avons prises à Roch Hachana.

Pendant ces 10 jours de Téchouva, D.ieu est particulièrement proche de nous, comme

nous l'enseigne ce verset : "Recherchez D.ieu lorsqu'Il est accessible, appelez-Le tandis qu'Il est proche !" Et nos Maîtres de préciser que ce verset fait allusion aux 10 Jours de pénitence de Roch Hachana à Yom Kippour.

Le jour du pardon pour toutes les générations

Yom Kippour est célébré le 10 Tichri, jour où Hachem pardonna aux Bné Israël la faute du Veau d'or. Moché Rabbénou reçut ce même jour de nouvelles Tables de la loi (pour remplacer celles qu'il avait brisées à la découverte du Veau d'or). Ce jour deviendra alors le jour du pardon annuel pour toutes les générations futures.

Equipe Torah-Box

DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

*Il faut savoir battre en retraite,
quand le boulot vous travaille.*

*Vous résidez en Israël et vous
avez exercé une activité salariée,
ou autre, en France?*

Nous sommes là pour vous
conseiller et vous aider
dans vos démarches

Nos services dédiés aux français

Bilan retraite | Liquidation retraite
| Pension de réversion...

Appelez vite!

Nathalie +972 58-783-5753

www.destinationretraite.com



Lois & Coutumes de la Veille de Kippour

L'équipe Torah-Box vous propose un récapitulatif des lois et coutumes de la veille de Yom Kippour, le jour du "Grand Pardon" !

Séli'hot

On a pour habitude de multiplier les Séli'hot et les supplications la veille de Yom Kippour aux aurores. Ceux qui disent les Séli'hot après le lever du soleil omettront le Vidouy (énumération des fautes). On a coutume de faire Hatarat Nédarim (annulation des vœux) à la synagogue la veille de Yom Kippour.

Cha'harit

Pendant la prière du matin, on ne dit ni le Vidouy ni les passages qui le suivent (Néfilat Apaïm). On ne dit pas non plus le chapitre des Téhilim "Ya'ankha Hachem béyom tsara" ni "Téfila Lé-David".

Manger la veille de Yom Kippour

Il est obligatoire d'après la Torah de manger, boire et de multiplier les repas la veille de Yom Kippour. A priori on consommera du pain, au moins au cours d'un des repas. Ce commandement est valable pour les femmes également. Même pour une personne malade qui ne jeûne pas, c'est une Mitsva de bien manger la veille. Une des raisons pour lesquelles nous devons manger la veille de Kippour est illustrée par la parabole suivante. Un père dont le fils s'était mal comporté se mit en colère contre lui et lui ordonna de jeûner une journée entière. Dans sa miséricorde, il lui ordonna également de beaucoup boire et manger la veille afin qu'il supporte le jeûne. De même Hachem nous a ordonné de jeûner le jour de Kippour mais aussi de prendre des forces en mangeant et buvant copieusement la veille. Une autre raison : lorsque le cœur de l'homme est rassasié, alors il fait la paix plus facilement avec son prochain !

Travailler et étudier la Torah

Celui qui travaille la veille de Kippour ne verra pas la bénédiction résider sur son labeur. Même les étudiants qui consacrent leurs journées à l'étude de la Torah devront multiplier les repas,

même s'ils doivent réduire pour cela leur temps d'étude.

Les pilules qui facilitent le jeûne

Celui qui supporte très mal le jeûne aura la permission de prendre des cachets avant, afin d'alléger ses souffrances.

Le Mikvé

Il est une coutume importante pour les hommes que de s'immerger au Mikvé la veille de Yom Kippour, afin de prier en état de pureté. Une personne malade qui ne peut pas se rendre au Mikvé pourra se tenir sous le jet de sa douche le temps que soit versé sur elle le volume de neuf Kavim (12 litres et demi) d'eau. Les officiants prêteront une attention toute particulière à s'immerger dans un Mikvé.

Min'ha

On fera la prière de Min'ha avant la Sé'ouda Mafseket (le dernier repas avant le jeûne). On dira le long Vidouy à la fin de la 'Amida, de peur qu'on en soit empêché par la suite.

Sé'ouda Mafseket

Certains ont l'habitude de tremper le pain du Motsi dans du sucre à la place du sel. Il est toutefois souhaitable d'y adjoindre du sel. On finira son repas avant le coucher du soleil. Tant que le soleil n'est pas couché, on est autorisé à manger dès lors que l'on n'a pas reçu sur soi la fête explicitement par la parole.

De beaux vêtements

Il est interdit de manger et de boire à Yom Kippour, contrairement à Chabbath, par contre on honorera la sainteté de ce jour en revêtant de beaux vêtements. On recouvrira la table d'une jolie nappe, comme pour Chabbath, et on posera dessus des livres de Torah. Certains Ashkénazes se vêtissent d'un habit blanc appelé "Kittel".



- 1.** Obligatoire : bien boire et manger, avec du pain.
- 2.** Accomplir les *Kapparot* : <https://torahbox.com/5F3H>
- 3.** Il est conseillé pour les hommes d'aller au *Mikvé* après '*Hatsot* (midi juif).
- 4.** Retrouvez les horaires du jeûne dans toutes villes : <https://goo.gl/EFJdER>
- 5.** Demander pardon à ses parents, époux/se et personnes qu'on aurait blessées.
- 6.** Arrêter de manger et boire 15 minutes avant le coucher du soleil.
- 7.** Mettre une nappe blanche sur la table du salon, des livres de Torah dessus.
- 8.** Le "jeûne de la parole" à *Kippour* équivaut à 65.600 jeûnes.
- 9.** Supers-conseils pour mamans à lire : <https://torahbox.com/XPV2>
- 10.** Apporter des parfums ou du tabac à priser à la synagogue.
- 11.** Malades et femmes enceintes, appelez un Rav : +97237219085 ou +33180205000 (appel gratuit).
- 12.** Amener son *Talith* à la synagogue dès le premier soir.
- 13.** Conseillé d'acheter le "*Port du Séfer Torah*" le 1er soir.
- 14.** Bon de pleurer à *Kippour*, prier au moins avec une voix sanglotante.
- 15.** Amener une serviette pour les prosternations du matin.
- 16.** L'allumage des bougies avant l'entrée de *Yom Kippour* se fera sans porter de chaussures en cuir et en disant la bénédiction : "*Baroukh Ata A-donay E-lohénoù mélekh ha'olam achèr kidéchanou bémitsotav vétsivanou léhadlik nèr chél yom hakippourim*".
- 17.** Allumer avant *Kippour* une veilleuse 24h pour réciter dessus la *Havdala* après.
- 18.** Imprimer la prière du *Vaya'avor* expliquée : <https://torahbox.com/3DQX>
- 19.** Il est permis de lire des *Téhilim* et d'étudier la Torah.
- 20.** Il est permis de porter une ceinture en cuir.
- 21.** Aucun type de déodorant n'est permis.
- 22.** Les 5 interdits en vigueur pendant tout *Kippour* : travailler, manger/boire, se laver/s'enduire de crème, mettre des chaussures en cuir, intimité conjugale.
- 23.** Autres interdits évidents : fumer, se maquiller, se parfumer, toucher l'électricité, se brosser les dents, prendre la voiture, regarder la TV, etc.
- 24.** *Kippour* efface les fautes à condition de : A/ Les exprimer verbalement ; B/ Les regretter sincèrement ; C/ Les abandonner.
- 25.** Imprimer le Guide de *Kippour* : <https://torahbox.com/XKV8>
- 26.** Préparer les lectures de la Torah : <https://goo.gl/fRrVxf>
- 27.** Imprimer la prière du *Vidouy* expliquée : <https://torahbox.com/HMPN>
- 28.** Faire la *Hatarat Nédarim* en ligne (annulation des vœux) : <https://torahbox.com/76CA>
- 29.** Lire les directives de *Kippour* en temps de pandémie : <https://torahbox.com/PBZ7>
- 30.** Faire un dernier don déterminant à la *Tsédeka* : <https://torahbox.com/9AT9>

Toute l'équipe Torah-Box vous souhaite un bon jeûne et d'être scellé dans le livre de la vraie et bonne vie, Amen !



10 directives utiles avant Yom Kippour

1 Multiplier les dons à la Tsédaka : "Il est recommandé de donner à la Tsédaka ce jour-là au-delà même de ses moyens, car le don à la Tsédaka est une merveilleuse Ségoula pour le pardon des fautes, en particulier si elle est destinée à des hommes de bien démunis se consacrant à la Torah" (Yessod Véchorech Ha'avoda).

2 Avoir l'intention, pendant les repas du jour, de donner de la satisfaction au Créateur : "On ne prendra pas de manière automatique les repas de la veille de Yom Kippour, mais on pensera à procurer de la satisfaction à Hakadoch Baroukh Hou et on sera animé de crainte divine ; on ne mangera pas par plaisir ; en mangeant ainsi avec sainteté et au nom du Ciel, toute consommation éventuelle de nourriture non-Cachère pendant l'année passée sera réparée ainsi que la consommation excessive de nourriture pendant toute l'année. Un homme intelligent agira avec considération en évitant de manger trop, de peur de le regretter quelques heures plus tard, ce qui pourrait le conduire à manquer des passages de la prière. On veillera aussi à étudier à table, et on récitera ensuite le Birkat Hamazon avec une grande ferveur" (Yessod Véchorech Ha'avoda).

3 S'immerger au Mikvé : "Il est recommandé pour les hommes de se tremper au Mikvé le cœur brisé et de prier Min'ha avec le corps propre et une grande ferveur" (Yessod Véchorech Ha'avoda). Cette immersion est liée à la Téchouva, tout comme un non-Juif qui se convertit (Maharal) et en conséquence, il est recommandé de se tremper trois fois. On sait qu'à Yom Kippour, une nouvelle opportunité s'offre à nous et l'homme ressemble alors à un nouveau-né.

4 Veiller particulièrement à éviter la colère : "Le Yétser Hara' tente, à l'approche de Yom Kippour, de faire chuter le Juif par la colère, qui est l'ustensile de la 'Avoda Zara, l'idolâtrie. En effet, dans le traité Chabbath, il est dit : "Toute personne qui se met en colère est comparable à quelqu'un qui se livre à un culte idolâtre". Il faudra soigneusement veiller à éviter la colère ce jour-là (Rav Elimélekh Biedermann).

5 Bénir avec ferveur les enfants afin qu'ils servent D.ieu toute leur vie : "Avant de partir à la synagogue, il faudra bénir ses enfants en versant d'abondantes larmes.

L'essentiel de la bénédiction se concentre sur l'idée qu'ils soient de fidèles serviteurs de D.ieu toute leur vie et que D.ieu leur accorde l'intelligence et le discernement dans Sa sainte Torah ainsi qu'un ardent désir d'étudier la Torah jour et nuit ; qu'ils aient une longue vie et qu'ils aient le mérite d'avoir des descendants qui se consacreront eux aussi à la Torah et aux Mitsvot toute leur vie et qu'ils soient imprégnés de la crainte divine toute leur vie. Il faut avoir à l'esprit d'apporter de la satisfaction au Créateur, loué soit-Il". (Yessod Véchorech Ha'avoda).

6 Demander pardon : "L'homme veillera attentivement, avant de partir à la synagogue, de se réconcilier avec toute personne qu'il aurait blessée même par un propos sans conséquence. Il faudra aussi, la veille de Yom Kippour, s'acquitter de tout ce qu'on a promis à la Tsédaka par le passé ; il faudra aussi rectifier dans son cœur ce qui a trait au service divin jusqu'à avoir le sentiment en arrivant à la synagogue d'être propre et pur de toute faute, tout comme un ange divin" (Yessod Véchorech Ha'avoda).



7 Prendre sur soi les interdits du jour à voix haute : "Avant de partir à la synagogue, on dira à voix haute et avec une joie intense : 'Je m'engage le jour de *Kippour* à éprouver mon corps, comme me l'a prescrit mon Créateur dans la Torah, et je m'engage à partir de maintenant à m'abstenir de travaux interdits et à respecter ces 5 points : l'interdiction de manger, de boire, de se laver, de s'oindre de crème, de porter des chaussures en cuir et d'avoir des relations conjugales" (*Yessod Véchorech Ha'avoda*).

8 Se concentrer sur la principale obligation du jour : à savoir faire *Téchouva* et avouer ses fautes. "*Yom Kippour* est un moment de *Téchouva* aussi bien au niveau particulier qu'au niveau collectif et un moment de pardon pour tout le peuple. En conséquence, chacun est tenu de se repentir et d'avouer ses fautes le jour de *Kippour*" (*Yessod Véchorech Ha'avoda*).

9 Garder en tête que le jeûne est une Mitsva supérieure à toutes les Mitsvot positives : "Le salaire de l'accomplissement des Mitsvot positives de mortification du corps est plus élevé que toutes les Mitsvot, car c'est une souffrance pour le corps. Chaque homme aura à l'esprit de se réjouir grandement de chaque instant où son corps est mis à l'épreuve par l'absence de nourriture, de boisson, l'absence de chaussures en cuir et de l'accomplissement de Mitsvot positives de la Torah. Toute personne qui grave dans son cœur l'amour de D.ieu désirera que ce jour de jeûne se prolonge encore davantage, afin d'accomplir à chaque instant de souffrance une Mitsva positive de la Torah".

En conséquence, dès l'instant où l'homme s'affaiblit en raison des privations liées au jour, une grande joie pénétrera son cœur pour l'accomplissement d'une Mitsva positive de la Torah réalisée avec ce sentiment de manque. Plus ce sentiment de mortification augmente, plus le salaire augmente. L'essentiel est d'avoir à l'esprit ce sentiment de mortification et on pensera avec une grande joie : "Je m'engage à

réaliser une Mitsva positive de mon Créateur par cette mortification", et on fera pénétrer en son cœur un grand désir de prolonger ce jeûne le plus possible (*Yessod Véchorech Ha'avoda*).

10 Etre particulièrement vigilant à l'interdit de voler : dans la prière de la *Né'ila*, il est dit : "Pour pouvoir cesser d'exploiter nos mains" et voici comment commente le Rav Zisskind : "Si l'homme sait pertinemment qu'il a volé, il pensera à se repentir totalement et prendra une ferme résolution : immédiatement après *Yom Kippour*, il rectifiera cette faute et restituera ce qu'il a volé... Prenez connaissance de la gravité du vol tel que c'est mentionné dans la prière de *Né'ila* en détail, et les autres fautes mentionnées de manière générale... En effet à cause du vol, les prières de l'homme ne sont pas écoutées dans les mondes supérieurs et toutes sont repoussées, D.ieu préserve" (*Yessod Véchorech Ha'avoda*).

Equipe Torah-Box



E.M.C.

CABINETS D'AVOCATS

Droit immobilier :
Tama 38, vente/achat de biens, division parcellaire

Droit des sociétés & associations :
création et liquidation, contrats internationaux

Droit de la famille :
procurations permanentes, testaments, accords financiers, successions

Droit du préjudice corporel :
accidents de la route, dommages corporels

Droit routier, droit du travail, représentation auprès des tribunaux et de la Rabbanout

Hébreu - Français - English - Deutsch - Italiano

En accord avec la Halakha

Tél. : 058 740 90 43
Mail : mcalov148@gmail.com
Site : <https://calov.landingpagez.click/>



Résumé : Les 5 lois du jour de *Kippour*

1. Ce jour comporte les mêmes interdits que le Chabbath et il faudra allumer les bougies comme à l'entrée du Chabbath, mais en récitant la bénédiction suivante : "*Baroukh ata Ado-naï, E-lohénou mélèkh ha'olam, achèr kidéchanou bémitsvotav vétsivanou léhadlik nèr chél yom hakippourim.*"

2. Au cours de ce saint jour, il est possible d'obtenir le pardon pour ses fautes et atteindre une grande réparation de l'âme, si l'on se repent sincèrement. Durant ce jour, le mauvais penchant est affaibli et il faut donc en profiter pour se renforcer et prendre de bonnes résolutions. Les deux principales Mitsvot de ce saint jour sont le jeûne et la *Téchouva* (le repentir).

3. Le jeûne de *Kippour* commence quelques minutes avant le coucher du soleil. Il se termine le lendemain soir, quelques minutes après la tombée de la nuit. Sur le site de Torah-Box, vous retrouverez toutes les horaires par ville. Autrement, adressez-vous à un rabbin ou référez-vous à un calendrier juif détaillé.

4. Durant ce jeûne, il est interdit de manger, de boire, de porter des chaussures en cuir et de se laver. Les ablutions des mains au réveil et en sortant des toilettes se feront sur les doigts uniquement. Les relations conjugales seront également interdites. Comme tous les jeûnes, le détachement des profits matériels a pour but de nous faciliter la *Téchouva* et nous permettre de nous renforcer dans notre service divin.

5. Le jour de *Kippour* permet le pardon des fautes, à condition que l'on fasse *Téchouva*. Si durant toute l'année chaque instant de *Téchouva* a une force et un impact des plus puissants, le jour de *Kippour*, les réparations effectuées par le repentir sont encore plus grandes ! Il faut donc multiplier les prières pour le pardon des fautes et se renforcer dans la crainte du Ciel. De même, on étudiera du *Moussar* afin d'intensifier l'amour des Mitsvot.

Rav Emmanuel Mimran



 **Torah-Box**

Demandez
conseils et bénédictions
à l'**Admour de Oungvar**
par téléphone

Descendant direct du 'Hatam Sofer et de Rabbi Akiva Eiger, s'est récemment rendu avec l'équipe Torah-Box chez Rav Kanievsky pour lui demander de le bénir afin que les bénédictions qu'il accorde au public se réalisent. Le Rav en retour l'a non seulement béni, mais a également assuré qu'il se joignait aux bénédictions de l'Admour, décuplant ainsi leur impact de manière exponentielle !

Pour bénéficier d'un rdv téléphonique avec le Admour et son secrétaire qui parle français, rendez-vous sur : www.torah-box.com/admour/



Hag
Samrahi

LES CARTOUCHES PARTOUCHE

Le spécialiste de la cartouche d'encre **PAS CHÈRE !**



DES PRIX DE FOLIE
pour les fêtes de Tichri



EPSON

Canon

LEXMARK

brother

SAMSUNG

xerox

hp



99 nis !

CARTOUCHE COMPATIBLE
CANON 545/546 XL

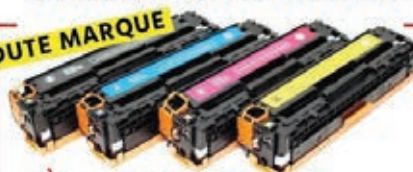


99 nis !

CARTOUCHE COMPATIBLE
123 XL COULEUR OU N&B

TONER COMPATIBLE

TOUTE MARQUE



1 TONER ACHETÉ

LE 2ème A MOITIÉ PRIX

OU

3 TONERS ACHETÉS

**LE 4ème
OFFERT !!!**



79 nis !!!

CARTOUCHE
COMPATIBLE 652 EN XL!!!



**A PARTIR DE
39 NIS
SEULEMENT !!**

CARTOUCHE COMPATIBLE
BROTHER LC 223



80 nis !!!

CARTOUCHE ORIGINAL
Petite 80 nis / XL 130 nis



**QUALITE
PREMIUM**

CARTON DE 5 RAMETTES
A4 80 GRAMMES
69 nis TTC*



IMPRIMANTE HP 4120
PRIX IMBATTABLE
299 NIS !!



IMPRIMANTE HP 3790
Multifonction / WIFI
349 NIS !!

C'est l'heure de la PAUSE CAFÉ !

Oui mais que du café italien de qualité !



**A partir de
1,5 NIS !
par capsule**

**Capsules compatibles
toute marque**



Machine Segafredo
+ 100 CAPSULES

450 nis !!!



**SPECIAL
BUREAU**

490 nis !!!

Machine OFFICE CLUB
+ 100 CAPSULES
+ verres + sucre + cuillères
et maintenance machine

LIVRAISON DANS TOUT ISRAËL



Pour vos COMMANDES en Français : 📞 Léa : **058-55-64-770**

E-mail : capdoyo@gmail.com 1 Rehov HANOFAR - RAANANA



Capdoyo



Quel est le "kiff" de Kippour ?

La vie ordinaire nous inonde de tant de tentations et d'occupations au point que nous n'arrivons même pas à dégager du temps pour rencontrer la personne la plus importante de notre existence : nous-mêmes !

Interdit de manger, de boire, interdit même de se rincer la bouche ou de se laver le visage, interdit également de porter des chaussures en cuir. Le téléphone portable est réduit au silence, pareil pour internet. Pas de smartphone, ni de réseaux sociaux, ni même d'e-mails simples et primitifs. La radio doit restée éteinte.

Brrr... quelle angoisse, que peut-on faire en un jour si déprimant ?

Comment peut-on survivre à 25 heures de déconnexion totale de tous ces appareils qui donnent du contenu à la vie... ?

C'est tout à fait possible

Non seulement sommes-nous capables de nous déconnecter de tous ces gadgets pendant une journée, mais c'est même indispensable à notre santé spirituelle.

La vie ordinaire nous inonde de tant de tentations et d'occupations au point que nous n'arrivons même pas à dégager du temps pour rencontrer la personne la plus importante de notre existence : nous-mêmes !

Comprenez-moi : certains ont dans les contacts de leur téléphone les numéros de la moitié des élèves de l'école, des centaines d'"amis" sur Facebook, connaissent toutes les personnes en vue et se sont fait photographier avec toutes les célébrités, mais ils n'ont toujours pas réussi à franchir ce pas élémentaire : se rencontrer soi-même.

Ils n'ont jamais eu de conversation sérieuse avec eux-mêmes, n'ont jamais essayé de se connaître, ni de se pencher sur les désirs de leur âme. Leur connaissance d'eux-mêmes se limite à se dire "bonjour" dans le miroir de l'ascenseur lorsqu'ils descendent de leur immeuble le matin...

Ce n'est pas leur faute. La vie nous bombarde de tant d'occupations secondaires que nous ne trouvons pas le temps pour cela. Nous voudrions vraiment connaître cette créature anonyme qui s'appelle nous-mêmes, et nous savons même qu'il existe un lien familial lointain entre elle et nous, mais notre calendrier est tout simplement trop chargé...



Voici le plaisir réel de Yom Kippour

25 heures au cours desquelles nous sommes libérés de toutes les tensions et activités quotidiennes.

Nous ne devons même pas boire ni manger. 25 heures au cours desquelles nous sommes invités à nous divertir avec la créature la plus proche de nous : nous-mêmes !

Un homme sage ne s'autoriserait pas à manquer une telle occasion. Qui sait quand nous recevrons à nouveau une telle invitation festive ?

Toutes les coutumes, les prières, les cantiques liturgiques et les chants de Yom Kippour visent un but unique : relier l'homme à lui-même, lui faire rencontrer son âme et lui offrir l'occasion de développer plusieurs idées élémentaires sur son mode de vie. Si l'on considère Yom Kippour sous cet angle, 25 heures nous semblent même trop peu. Nous avons tant de choses à connaître, tant d'engagements à prendre. C'est dommage pour chaque instant perdu.

Allons, faisons connaissance avec la personne la plus extraordinaire du monde.

Faisons connaissance avec nous-mêmes !

Yossi Isaac





OLIM SERVICE

Vous n'êtes plus seul en Israël

LA FIN DU STRESS ADMINISTRATIF EN ISRAEL

**TOUT INCLUS EN ILLIMITE
DANS UNE FORMULE
SANS AUCUN ENGAGEMENT
A PARTIR DE 99 ₪ / MOIS**



VOUS EXPLIQUER TOUS VOS DOCUMENTS
APPELER LES ORGANISMES POUR VOUS
CLARIFIER TOUTES VOS DETTES
PRENDRE RDV POUR VOUS
REEMPLIR TOUS VOS FORMULAIRES
VERIFIER TOUS VOS DROITS
FAIRE VENIR UN PROCHE DE L'ETRANGER (Offre VIP)
FAIRE UNE CONVERSATION A TROIS
VOUS INSCRIRE A L'EAU, L'ELECTRICITE...
ET DE NOMBREUX AUTRES SERVICES...



CONTACTEZ NOUS GRATUITEMENT



**07.95.200.200 (IS)
01.70.70.00.36 (Fr)**



Certifié et agréé par
l'état d'Israël

LE VIDOUY DÉTAILLÉ

L'équipe Torah-Box vous offre la signification exacte des mots prononcés lors du Vidouy qu'on prononce 10 fois à Yom Kippour, ce texte pour lequel D.ieu a dit "à chaque fois qu'ils mentionneront (le Vidouy), je leur pardonnerai et leur répondrai".

A imprimer et mettre dans son Ma'hzor de Kippour pour avoir les pensées adéquates.

אָמא ידוה אלהינו ואלהי אבותינו. תבוא לפניך תפלתנו ואל תתעלם מלכנו מרתנתנו. שאין אנהנו עיי פנים וקשי ערף לומר לפניך
 "אלהינו ואלהי אבותינו צדיקים אנהנו ולא תטאנו. אכל תטאנו, עוינו, פשענו, אנהנו ואבותיהנו ואנשי ביתנו

4 NOUS AVONS PRONONCÉ DE LA MÉDISANCE דברנו רפי ולשוין הרע

J'ai dit du Lachon Hara'
 J'ai utilisé un langage inapproprié.
 J'ai parlé de façon malhonnête.
 Je n'ai pas jugé les autres favorablement.

3 NOUS AVONS VOLÉ גנבנו

J'ai été hautain et j'ai cherché les compliments.
 J'ai révélé le secret d'autrui.
 J'ai causé du mal à autrui.
 J'ai transgressé les lois de rapprochements interdits.

2 NOUS AVONS TRAHI בגדנו

Je n'étais pas concentré(e) pendant la prière.
 J'ai récité des bénédictions sans me concentrer.
 J'ai perdu mon temps avec des pensées futiles.
 Je n'ai pas respecté la synagogue.

1 NOUS AVONS FAUTÉ אשכננו

J'ai mangé de la nourriture non cachère.
 J'ai mangé sans réciter de bénédictions.
 Je n'ai pas répondu Amen après une bénédiction.
 Je n'ai pas essayé de renforcer ma Emouna.

8 NOUS NOUS SOMMES EMPARÉS DU BIEN D'AUTRUI הקבנו

J'ai flaté des mauvaises personnes.
 J'ai eu des soupçons injustifiés sur des bonnes personnes.
 J'ai promis de payer quelqu'un et je ne l'ai pas fait.
 J'ai envié les biens des autres.

7 NOUS AVONS FAUTÉ AVEC PRÉMÉDITATION. ודנו

Je n'ai pas été assez stricte pour l'ablation des mains.
 Je me suis moqué(e) de mes parents.
 J'ai regardé ou écouté des choses inappropriées.
 J'ai jeté et/ou gaspillé de la nourriture.

6 NOUS AVONS ACCABLÉ LE JUSTE ודן שבענו

Je n'ai pas fait attention si je causais du 'Hiloul Hachem.
 Je n'ai pas été prudent avec la propriété des autres.
 J'ai dit le Vidouï mais je n'ai pas vraiment essayé de changer.
 Je me suis impliqué(e) dans des conflits.

5 NOUS NOUS SOMMES DÉTOURNÉS DE CE QUI ÉTAIT DROIT. קשינו

Je pensais à d'autres choses pendant ma prière.
 J'ai dérangé les autres.
 J'étais fier en voyant les autres embarrassés.
 J'ai tranché la Halakha au lieu de la vérifier.

12 NOUS NOUS SOMMES MOQUÉS לצינו

Je n'ai pas vérifié mes vêtements pour le Chaatnez.
 Je n'ai pas fait du 'Hessed au meilleur de mes capacités.
 Je n'ai pas prié quotidiennement pour la venue du Machia'h.
 Je n'ai pas porté de vêtements Tsiout.

11 NOUS AVONS TROMPÉ AUTRUI ET MIS EN COLÈRE קבנו

J'ai mis Hachem en colère.
 J'ai été ingrat(e).
 J'ai blessé intentionnellement mon ami.
 J'ai gaspillé mon temps.
 J'ai donné des surnoms inappropriés à mon ami.

10 NOUS AVONS DONNÉ DES MAUVAIS CONSEILS. יעני עיוות רעות.

J'ai transgressé les lois de Yi'houd.
 J'ai passé mon temps avec des gens moqueurs.
 Je connaissais la loi, mais je l'ai transgressé.
 J'ai donné intentionnellement de mauvais conseils.
 Je n'ai pas craint Hachem d'une bonne façon.

9 NOUS AVONS DIT DES MENSONGES ET TROMPERIES וקרנו וקרנו

J'ai propagé des mensonges et tromperies.
 J'ai fermé mon cœur à la Kedoucha.
 J'ai choisi le mal au lieu de choisir le bien.
 Je n'ai pas toujours eu des pensées pures.



Torah-Box.com
 diffusion de judaïsme aux francophones

Pour obtenir d'autres documents de Hitzouk, contactez-nous :
 Tél (FR) : 01 80 20 5000 - Tél (ISR) : 02 29 41 515 - Web : www.torah-box.com

Ce qu'il faut faire le jour de Kippour

(mercredi 15 soir et jeudi 16 septembre 2021)

• Jeûne de Kippour

Le jeûne ordonné par la Torah ce jour-là nous permet de réaliser notre dépendance envers Hachem, renforcer notre repentir et se recentrer sur nos prières. En s'éloignant des jouissances matérielles, l'homme a l'esprit plus disponible pour se concentrer sur la *Téchouva*.

• Les interdits de Kippour

Les 5 principaux interdits de *Yom Kippour* sont : travailler, manger et boire, se laver et s'enduire de crème, porter des chaussures en cuir et l'intimité conjugale. Par ailleurs, les autres interdictions sont les mêmes que celles du Chabbath, comme porter dans un endroit public, cuisiner, allumer une lumière ou un feu.

• Repentir et prières

On passe ce jour à la synagogue, en priant et en implorant D.ieu de nous pardonner. L'essentiel dans la prière à *Yom Kippour* est d'exprimer

verbalement ses fautes, les regretter sincèrement et s'engager à ne plus les réitérer afin de mériter le meilleur. C'est uniquement ainsi que l'on peut espérer une bonne et heureuse année !

• Jeûne de la parole

Afin d'éviter toute mauvaise parole pendant ce jour si saint, certains préfèrent s'abstenir de parler depuis la veille au soir jusqu'à la fin de *Yom Kippour*.

• Fin de Yom Kippour

Dès la sortie du jeûne, on fait la *Havdala* en récitant les bénédictions sur le vin et sur (ou à partir d') une flamme restée allumée depuis la veille de *Yom Kippour*, uniquement. Si cela est impossible, on ne récitera pas de bénédiction sur la bougie.

Equipe Torah-Box



LOCATION ROBE DE MARIÉE

*Large choix de
robes de soirée*

 Robes de mariée • שמלות כלה

 Robes de soirée • שמלות ערב

 Accessoires pour danses • אקססוואריז לריקודים

 Robe de henné brodée au fil d'or • שמלות חניה

www.elishstudio.com

0586627332@gmail.com 0586627332

DESTINATION RETRAITE

— Stratégie, Engagement, Qualité —

*Il faut savoir battre en retraite,
quand le boulot vous travaille.*

*Vous résidez en Israël et vous
avez exercé une activité salariée,
ou autre, en France?*

Nous sommes là pour vous
conseiller et vous aider
dans vos démarches

Nos services dédiés aux français

Bilan retraite | Liquidation retraite
| Pension de réversion...

Appelez vite!

Nathalie +972 58-783-5753

www.destinationretraite.com



Enceinte, dois-je jeûner à Kippour ?

Je suis enceinte de presque 5 mois, et ayant mis un peu de temps à tomber enceinte, j'appréhende Yom Kippour par peur pour mon bébé. A quel moment une femme enceinte doit-elle arrêter le jeûne et est-ce que cela est permis si elle ne se sent pas bien ? Le fait de jeûner 25h est-il un danger pour le fœtus ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Une femme enceinte est soumise à l'obligation de jeûner durant Yom Kippour. Cette obligation est mentionnée dans le Choul'han 'Aroukh, 617, 1. N'ayez crainte, le fait de jeûner durant 25 heures ne présente aucun danger pour le fœtus. Même si l'on ne se sent pas bien, il est obligatoire de jeûner. Si vous craignez une fatigue ou un malaise, restez à la maison et n'allez pas à la synagogue. Si vous ressentez le besoin d'être accompagnée, dites à votre mari de rester avec vous durant toute la journée de Kippour ou pendant quelques heures, ceci est permis selon la Halakha. Mangez et buvez bien et copieusement deux jours avant le jeûne. Mangez du pain au moins deux fois par jour durant les deux jours précédant Kippour. Si votre médecin traitant affirme que vous encourez un réel danger et que votre vie ou celle du fœtus est en danger, il faut alors s'adresser obligatoirement à un Rav compétent en lui précisant quels sont les motifs indiqués. Seulement alors, il est possible d'obtenir une dérogation.

Porter une ceinture en cuir à Kippour

L'interdiction de porter du cuir à Kippour ne concerne-t-il que les chaussures ? Par exemple peut-on porter une ceinture ou un blouson en cuir ?



Réponse de Rav Emmanuel Bensimon

L'interdiction de porter du cuir à Kippour ne concerne que les chaussures. Par conséquent, il est tout à fait permis de porter une ceinture en cuir.

Lire des Téhilim à Kippour, permis ?

Peut-on lire les Téhilim à Kippour ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Contrairement au 9 Av, durant Yom Kippour, il est absolument permis de lire des Téhilim.

Examen de maths le jour de Kippour, que faire ?

Je suis en école d'ingénieur et j'ai une interrogation de maths pendant Kippour. Si je n'y vais pas, j'ai 0 (les maths ont un très gros coefficient donc c'est très gênant). Je n'ai pas envie de passer l'examen, mais je sais que si je le fais, je vais culpabiliser et le rater. Donc ai-je le droit de le passer tout en jeûnant, sachant que je dois prendre le métro et le train pour me rendre à l'école ? C'est tout de même mon avenir qui est en jeu.



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il est strictement interdit d'écrire, de prendre le métro ou le train durant Kippour, même si l'on jeûne et que l'on s'abstient de consommer quoi que ce soit. Je peux t'assurer que la réussite de ton avenir dépend essentiellement de ta détermination à respecter les différentes Mitsvot de notre sainte Torah. Essaie de faire une demande de dérogation. Si cela ne sert à rien : n'oublie surtout pas que le Maître du monde, qui est la source de toutes les bénédictions, te réservera un sort heureux si tu accomplis Sa volonté.

Quels jeux pour enfant à Kippour ?

J'aimerais savoir quels jeux peut-on donner aux enfants entre 3 et 9 ans à Yom Kippour. Des jeux de société, pâtes à modeler, perles, bracelets à réaliser... ? C'est difficile à gérer les enfants le jour de Kippour.



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Durant Kippour, pour des enfants en bas âge :

1. Tous les jeux électriques sont interdits,
2. Les jeux de légo sont permis,
3. Les jeux de billes sont permis à la maison (pas dans un jardin),
4. Les jeux de ballon en intérieur : Pour les Ashkénazes, cela est permis. Pour les Séfarades, cela est interdit d'après certains décisionnaires. Si vous êtes Séfarade, on peut absolument suivre l'opinion des décisionnaires selon lesquels cela est permis dans votre situation,
5. Pâte à modeler : interdit,
6. Les maquettes : interdit,
7. Perles, bracelets : interdit. Si l'on ne fait pas de nœuds aux extrémités, cela est permis.
8. Tous les jeux consistant à couper et à coller du papier ou une autre matière : interdit,
9. Cache-cache, chat et souris : permis,
10. Sauter à la corde : permis,
11. Puzzles : interdits. Si les bords ne s'imbriquent pas les uns dans les autres, cela est permis.
12. Kapla : permis,
13. Si vous avez des jeux bien précis, vous pouvez nous contacter.

N'oubliez surtout pas de prier afin que la garde des enfants (qu'Hachem les protège) soit supportable et que vous réussissiez à jeûner sans aucune difficulté.

Si vous craignez quoi que ce soit, dites à votre mari de venir à la maison pour quelques heures. Il accomplira alors une Mitsva bien plus importante que celle de rester au Beth-Haknesset.

Kippour & antidépresseur

Je suis actuellement un traitement antidépresseur avec prises de médicaments journaliers. Comment faire à Kippour ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

En règle générale, les antidépresseurs sont vitaux car en sautant un jour de prise, il y a lieu de craindre que le traitement ne soit pas/plus effectif et il y a un risque de suicide, 'Hass Véchalom. Si c'est le cas, et que cette éventualité est attestée par votre médecin, il faudra prendre ces médicaments. Si ce n'est pas le cas, il n'y a donc pas de danger pour le patient, et il faudra s'en abstenir.

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme) du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Torah-Box Magazine | HS n°160



MAHON LEV / MAHON TAL

Étude de la Torah et Excellence académique

Installé à Jérusalem depuis les années 60, Le Mahon Lev est une institution académique proposant divers cursus universitaires. L'ambition du Mahon Lev /Tal est de former ses élèves à des diplômes universitaires de haut niveau parfaitement reconnus sur le marché israélien (reconnus aussi à l'international).

D'autre part, Le Mahon Lev/Tal propose un cadre de travail exigeant, saint et dans le respect de la tradition. Un Beth Hamidrash pour les garçons, des cours de kodesh et séminaire pour les filles viennent compléter la formation de nos élèves. Un environnement exceptionnel à Jérusalem permet aux élèves de travailler dans la sérénité et d'obtenir un diplôme ouvrant les meilleures possibilités à une carrière professionnelle réussie.

Le Mahon Lev/Tal c'est plus de 12,000 diplômés, près de 5,000 étudiants sur les campus, des partenariats avec des grandes entreprises, un suivi personnalisé et un apprentissage de haut niveau.

Plusieurs facultés donnent de nombreux choix d'étude pour les élèves. Des diplômes

prometteurs dans les domaines à fort potentiels...

Mais aussi une année préparatoire destinée aux bacheliers francophones en partenariat avec Masa.

Classe Prépa du Mahon Lev dédiée aux garçons :
Les matinées sont consacrées à l'étude de la Torah au sein du Beit Hamidrash comme dans une Yeshiva. Les après-midis quant à eux sont destinés aux études académiques.

Le Séminaire Midreshet Tal adapté aux jeunes filles est situé dans le quartier de Givat Shaoul. Ce programme comprend des cours de Kodesh (étude des Textes, halakha, midot, tefila, foyer juif, connaissance de soi, développement personnel...), des activités informelles (danse, cours de cuisine...) et également des cours académiques.

Rentrée Séminaire et Prépa après les fêtes de Tishri. Dernières places disponibles.

Informations et Renseignements :
french@jct.ac.il - Tel : +97226751029



CENTRE ACADEMIQUE LEV

Études supérieures d'excellence dans un cadre religieux

- Faculté Scientifique : Ingénierie informatique, électronique, électro-optique, génie industriel
Licences d'informatique, bio-informatique (passerelle pour études de Médecine), Sciences physiques/Mathématiques
- Faculté de Santé : Pharmacie, Ecole d'infirmier(e)s en partenariat avec Shaarei Tsedek
- Faculté de Gestion : Business et Management BA et MBA
Expertise comptable
- Classe Prépa en partenariat avec 
- Et aussi un Beth Hamidrash et des études dans le respect de la Tradition

C'est aussi :

- Un hébergement sur le campus
- Des activités extra-scolaires
- Des cours de soutien réguliers
- Des cours en Hébreu facile
- Un cadre sain et motivant
- Des infrastructures de haut niveau
- Des professeurs de renommée internationale

המרכז
האקדמי
לב



CAMPUS LEV
Havaad Haleumi 21

**CAMPUS TAL & SÉMINAIRE
MIDRESHET TAL**
Beit Hadfus 7

Au Coeur de Jérusalem

Renseignements et Inscriptions +97226751029 ou french@jct.ac.il | www.mahon-lev.fr



**LIVRAISON
GRATUITE**



**NOUVEAU POINT DE VENTE
SUR TALPIOT**

HALAVI ET PARVÉ



Pains frais
Viennoiseries
Fromage français
à la coupe
Gâteaux pur beurre
et Parvé

Épicerie
Vin français et autres
Salades maison
pour Chabbat

Sélection Parvé
Tarama, Boutargue
Saumon fumé
ou mariné
de premier choix

Spéciales Fêtes
**PRODUITS VARIÉS
POUR ROCH HACHANA**

Gateaux français et orientaux
Pains, 'Halots
etc...



**VENTE
SANDWICHES
ET PLAT DU JOUR**



**LIVRAISON
PARTICULIERS
& BUREAUX**

 **YAD HAROUTSIM 16 TALPIOT. JÉRUSALEM** HALAVI ET PARVÉ

 **02-66 31 353 / EMEK REFAIM 32. JÉRUSALEM** HALAVI



Bocca di dama ou bouscoutou

Ce délicieux biscuit "Bocca di Dama" que les Juifs livournais mangeaient pour casser le jeûne de Yom Kippour s'est étendu progressivement au reste de l'Italie. Cette recette a ensuite traversé la Méditerranée pour arriver en Tunisie où il est appelé Bouscoutou.



Pour 10 personnes



Difficulté : Facile



Temps de préparation : 10 min



Temps de cuisson : 30-40 min



Ingrédients



- 6 œufs vérifiés et séparés
- 3 jaunes d'œufs vérifiés
- 1 verre de sucre
- 125 g d'amandes en poudre
- Le zeste d'un citron râpé
- Quelques gouttes d'extraît d'amande amère
- 80 g de farine tamisée
- 1 sachet de levure chimique
- 1 pincée de sel
- (Facultatif : 2 cuillères à soupe de fleur d'oranger)



Réalisation

- Faites blanchir les 9 jaunes d'œufs avec le sucre au batteur électrique. Ajoutez les amandes, l'extraît d'amande amère, le zeste de citron et le sel puis battez de nouveau. Incorporez ensuite progressivement la farine et la levure.
- Dans un grand bol, montez les blancs en neige bien ferme.
- Incorporez ensuite les blancs à la pâte, en faisant bien attention à ne pas les casser.
- Versez la pâte dans un moule à gâteau en silicone ou un moule traditionnel préalablement huilé. Enfourez à 190°C pendant 30-40 min. Vérifiez à l'aide d'un cure-dent si le gâteau est bien cuit. Laissez-le refroidir et démoulez-le.

Chana Tova et bon appétit !

Esther Sitbon



Souccot

Mardi 21 au lundi 27 septembre 2021

Calendrier	48
Qu'est-ce que la fête de <i>Souccot</i> ?	49
<i>Souccot</i> : Lois & coutumes	51
Check-list avant <i>Souccot</i> : 14 points à ne pas oublier !	54
<i>Souccot</i> : de la crainte aux festivités	56
<i>Hocha'ana Rabba</i> : encore un jour de jugement ?!	60
Questions au Rav	62



CALENDRIER 20 AU 30 SEPTEMBRE 2021

Lundi 20 Sept. 14 Tichri	Daf Hayomi Betsa 20 Michna Yomit Nidda 6-13 Limoud au féminin n°502
Mardi 21 Sept. 15 Tichri	Souccot Daf Hayomi Betsa 21 Michna Yomit Nidda 7-1 Limoud au féminin n°503
Mercredi 22 Sept. 16 Tichri	'Hol Hamoèd Souccot Daf Hayomi Betsa 22 Michna Yomit Nidda 7-3 Limoud au féminin n°504
Jeudi 23 Sept. 17 Tichri	'Hol Hamoèd Souccot Daf Hayomi Betsa 23 Michna Yomit Nidda 7-5 Limoud au féminin n°505
Vendredi 24 Sept. 18 Tichri	'Hol Hamoèd Souccot Daf Hayomi Betsa 24 Michna Yomit Nidda 8-2 Limoud au féminin n°506
Samedi 25 Sept. 19 Tichri	'Hol Hamoèd Souccot Daf Hayomi Betsa 25 Michna Yomit Nidda 8-4 Limoud au féminin n°507
Dimanche 26 Sept. 20 Tichri	'Hol Hamoèd Souccot Daf Hayomi Betsa 26 Michna Yomit Nidda 9-2 Limoud au féminin n°1
Lundi 27 Sept. 21 Tichri	Hocha'na Raba Daf Hayomi Betsa 27 Michna Yomit Nidda 9-4 Limoud au féminin n°2
Mardi 28 Sept. 22 Tichri	Chémini Atseret Sim'hat Torah Daf Hayomi Betsa 28 Michna Yomit Nidda 9-6 Limoud au féminin n°3
Mercredi 29 Sept. 23 Tichri	Daf Hayomi Betsa 29 Michna Yomit Nidda 9-8 Limoud au féminin n°4
Jeudi 30 Sept. 24 Tichri	Daf Hayomi Betsa 30 Michna Yomit Nidda 9-10 Limoud au féminin n°5

	Lundi 20 Septembre Rav Ben-Tsion Brouk Rabbi Yossef Tsvi
	Mardi 21 Septembre Yaakov Avinou
	Mercredi 22 Septembre Rav Moché Zekhouth
	Vendredi 24 Septembre Rabbi Na'hman De Breslev Rav Chalom Hacohen
	Samedi 25 Septembre Rav Yossef ADES Rabbi Eliahou Zalman (Gaon De Vilna) Rav Yaakov Its'hak Rabinovitch
	Dimanche 26 Septembre Rav Eliezer Papo (Pélé Yoets) Rav Yaakov Yossef Hacohen



Horaires de la fête de Souccot

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	18:00	18:22	18:22	18:21
Sortie	19:14	19:16	19:16	19:15



Horaires du Chabbath du 25 Sept.

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	17:53	18:14	18:15	18:14
Sortie	19:08	19:10	19:11	19:10



Horaires de Chémini Atseret et Sim'hat Torah

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Entrée	17:51	18:12	18:13	18:12
Sortie	19:05	19:06	19:07	19:06



Zmanim du 25 Septembre

	Jéru.	Tel Aviv	Achdod	Natanya
Nets	06:29	06:31	06:31	06:31
Fin du Chéma (2)	09:29	09:31	09:32	09:31
'Hatsot	12:31	12:33	12:33	12:32
Chkia	19:41	19:32	19:30	19:20



Qu'est-ce que la fête de Souccot ?

Souccot marque le temps de la réjouissance ; mais comment ressentir une vraie joie alors que nous abandonnons nos maisons et notre confort matériel pendant 7 jours, pour aller vivre dans une cabane précaire ?



La fête de Souccot tombe 5 jours après Kippour. Imprégnés et transformés par cette atmosphère particulière de purification, dès la sortie de ce grand jour nous mettons toute notre énergie pour construire la Soucca, prêts à nous réjouir, Souccot marquant le temps de la réjouissance.

Comment ressentir une vraie joie, alors que nous abandonnons nos maisons et notre confort matériel pendant 7 jours, pour aller vivre dans une cabane précaire ?

Un monde temporaire

Quitter notre résidence pour vivre dans une Soucca temporaire nous rappelle que ce monde matériel est également transitoire. Ici-bas, nous nous préparons au monde futur en nous élevant spirituellement. Comprendre cela, c'est donner à notre vie un sens nouveau qui nous procure une joie particulière.

La confiance absolue

Durant 40 ans dans le désert, les *Bné Israël* survécurent grâce aux miracles d'Hachem et ils se rapprochèrent ainsi de Lui. La forme de la Soucca (2 cloisons et une 3ème de 8 cm au minimum) ressemble à celle d'un homme qui enlace son ami (le bras et l'avant-bras sont longs et la 3ème partie plus petite représente la main). De la même manière, par la Mitsva de la Soucca, chaque cœur juif ressentira avec

émerveillement cette proximité particulière avec D.ieu.

Souccot est un moment privilégié. Nous nous réfugions sous Ses ailes protectrices et nous réalisons que tout dépend de Lui. Nous ressentons alors la joie véritable : celle de placer notre confiance en Lui...

"Dans les Souccot vous habiterez pendant sept jours, tout citoyen en Israël demeurera dans les Souccot. Afin que vos générations sachent que dans les Souccot, J'ai fait habiter les Bné Israël, quand Je les ai fait sortir du pays d'Egypte, Je suis Hachem votre D.ieu."

(Vayikra 23, 42-43)

La fête de Souccot célèbre dans la joie l'assistance divine reçue par les *Bné Israël* dans le désert, après la sortie d'Egypte. Des nuées féériques et prodigieuses les accompagnèrent et les entourèrent pour les protéger de tout mal. Ils campèrent également dans des cabanes jusqu'à leur arrivée en Israël.

Ces miracles nous montrent le dévoilement spécial d'une relation d'amour entre D.ieu et Son peuple. En quittant l'Egypte, pour aller dans le désert, les enfants d'Israël firent preuve d'une foi inébranlable et en retour, ils purent recevoir tout ce dont ils avaient besoin.

Souccot commence le 15 Tichri et dure sept jours en Israël, et huit partout ailleurs dans le monde.

Souccot : signifie "cabanes", en souvenir des habitations dans lesquelles nos ancêtres résidèrent dans le désert. Cette fête est aussi appelée "*Hag Haassif*", la fête de la récolte, car elle marque la fin du cycle agricole annuel.

Equipe Torah-Box



COMMENT CHOISIR SON LOULAV

by Torah-Box !

Chaque jour de la fête de Souccot (à l'exception du Chabbath), nous avons une Mitsva de prendre les « **Quatre Espèces** » : un Loulav (branche de palmier dattier), un Etrog (cédra), trois Hadassim (branches de myrte) et deux Aravot (branches de saule).

**Lorsque vous irez les acheter, munissez-vous de cette fiche pratique créée par l'équipe Torah-Box.
Pour que votre Mitsva soit valable, les quatre espèces doivent satisfaire quelques règles de base :**

ETROG

Couleur	Jaune de préférence. Sinon : vert
Peau	Sans trou, ni morceau de peau ou de chair manquant. Pas fendue, sèche, pelée, ni trop molle
Partie sup.	Sans point noir sur la pointe et l'inclinaison supérieure
Forme	Pyramidale : large dans sa partie inférieure, plus étroite dans sa partie supérieure
Pointe	S'il possède une pointe (Pitom), elle ne devra pas être cassée

LOULAV

Branche centrale	La feuille centrale de la pointe ne doit pas être séparée en 2 parties. Qu'elle soit fermée.
Pointe	Entière et pas coupée
Fraîcheur	Pas desséché
Taille	Longueur minimale : 40 cm
Forme	Le plus rectiligne possible

HADASS

Branches	3 branchettes
Feuilles	Doivent avoir poussé d'un même point donné sur la branche, par groupe de 3, sur la moitié de la longueur
Fraîcheur	Pas desséché (ne doit pas s'effriter)
Taille	Longueur minimale : 24cm De préférence : 30cm

ARAVA

Branches	2 branchettes
Forme des feuilles	Allongée (et pas arrondie)
Contours de la feuille	Lisse (et pas en 'dents de scie')
Taille	Longueur minimale : 24cm De préférence : 30cm

Assurez-vous que les "4 espèces" soient sous contrôle d'une autorité rabbinique compétente.



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

Pour obtenir d'autres documents de 'Hizouk, contactez-nous :
Tél (FR) : 01.80.20.5000 - Tél (ISR) : 02.37.41.515 - Web : www.torah-box.com



Souccot : Lois & coutumes

Souccot : du mardi 21 au lundi 27 septembre

● Résider dans la Soucca

Depuis le 1er soir de fête et pendant toute la semaine, chaque instant passé dans la *Soucca* est une Mitsva ! Toute la famille y mangera tous les repas (obligation seulement pour les hommes). La coutume est d'y recevoir des invités. Si cela est possible, les hommes ont aussi l'obligation d'y dormir.

● Lois de Yom Tov

Pendant ces jours, les lois sont les mêmes que celles du Chabbath, excepté le fait qu'il est permis d'allumer un feu à partir d'une flamme existante (veilleuse de 48h allumée avant la fête). Mais il est interdit de l'éteindre. Il est également autorisé de porter à l'extérieur des objets nécessaires à la fête.

● Allumage des bougies du 2ème jour de fête (mardi 21 septembre au soir)

A la tombée de la nuit, les femmes (en Diaspora uniquement) allument les bougies de la 2ème fête (à partir de la bougie déjà allumée) en récitant la même bénédiction que la veille.

● Lois de 'Hol Hamo'ed (demi-fêtes)

Pendant ces jours, c'est une grande Mitsva d'être joyeux ! On porte de beaux vêtements et on organise des repas de fête, pour différencier ces jours saints des jours ordinaires. Il sera interdit de travailler (en cas de vrai besoin : contacter un Rav), se couper les cheveux, se raser. Et on ne lavera pas de linge, sauf si cela est indispensable.

● Chabbath 'Hol Hamo'ed (vendredi 28 au soir et samedi 29 septembre)

Le vendredi 28 septembre, avant le coucher du soleil, on devra allumer les bougies de Chabbath en récitant la bénédiction habituelle.

● Prières spéciales

Toute la semaine de fête, on chante le *Hallel* dans la prière du matin, on ajoute "Ya'alé Véyavo" dans la 'Amida (18 bénédictions) et le *Birkat Hamazon*.

● Bénédiction(s) sur le Loulav

Les hommes ont l'obligation de réciter chaque jour (sauf le Chabbath), la bénédiction sur le Loulav composé des quatre espèces :

"*Baroukh Ata Ado-nay Elo-hénou mélèkh ha'olam achèr kidéchanou bémitsvotav vétsivanou 'al nétilat loulav*".

Le premier jour de Souccot, on ajoute : "*Baroukh Ata Ado-nay Elo-hénou mélèkh ha'olam chéhé'héyanou vékiyémanou véhigui'anou lazéman hazé*".

On agit ensuite le Loulav dans les 6 directions Sud, Nord, Est, haut, bas et Ouest, sauf si la coutume de votre synagogue est différente.

● Sim'hat Beth Hachoeva

En souvenir de la joie intense qui régnait à l'époque du Temple pendant la fête de Souccot, nous avons l'habitude de nous réjouir ces soirs de fête en dansant joyeusement à la synagogue ou autre endroit public.



'HOL HAMOED (DEMI-FÊTES)

PERMIS OU INTERDIT ?

Travailler, écrire, laver le linge...qu'est-il réellement permis de faire pendant ces jours à mi-chemin entre fêtes et jours profanes. L'équipe Torah-Box vous propose un tableau clair sur le sujet.

Travailler (en tant qu'indépendant)	✗	Sauf si perte de capital
Travailler (en tant qu'employé)	✗	Sauf si l'employé risque de perdre son emploi, et qu'il ne peut pas décompter les jours de 'Hol Hamoed de ses congés
Ecrire (à la main)	✗	Sauf pour les besoins de la fête (en particulier pour des paroles de Torah)
Écrire (à l'ordinateur / smartphone)	✓	Mais à éviter pour des raisons futiles
Réviser des cours profanes	✗	Sauf pour un examen imminent
Signer un contrat commercial	✗	Sauf si risque de perdre l'affaire
Signer un contrat de location	✗	Sauf si risque de perdre la location
Cuisiner	✓	Pour les besoins de la fête
Acheter des provisions	✓	Pour les besoins de la fête
Réparer un appareil électroménager de cuisine	✓	
Réparer / monter des meubles	✗	Sauf pour les besoins de la fête et s'il n'est pas monté par un professionnel
Se raser	✗	
Se couper les cheveux	✗	
Se tailler la moustache	✗	Sauf si elle dérange pour manger
Se couper les ongles	✓	Sauf pour les Achkénazes
S'épiler (pour les femmes)	✓	
Se teindre les cheveux (pour les femmes)	✓	
Coudre	✗	Sauf pour les besoins de la fête et si le travail peut être fait même par un amateur
Repasser	✓	
Laver le linge	✗	Sauf le linge de corps et les vêtements de bébés
Cirer les chaussures	✓	
Réparer une voiture	✓	Pour les besoins de la fête
Rouler en voiture	✓	
Photographier	✓	
Développer des photos	✗	
Shopping	✗	Sauf en l'honneur de la fête ou si l'article est en promotion
Ecouter de la musique	✓	Que ce soit pendant les demi-fêtes de Pessa'h ou Souccot
Se rendre au cimetière	✗	Sauf en cas de vrai besoin, à condition de ne pas verser de larmes
Pèleriner des Tsadikim	✓	



Torah-Box.com
diffusion du judaïsme aux francophones

Pour obtenir d'autres documents de 'Hizouk, contactez-nous :

Tél (FR) : 01.80.20.5000 - Tél (ISR) : 02.37.41.515 - Web : www.torah-box.com



Question au Rav 01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515



(gratuit)



www.torah-box.com/question



● **Hocha'ana Rabba (du dimanche 26 au soir au lundi 27 septembre)**

Ce 7ème jour de Souccot nous permet de réparer nos fautes, si elles ne l'ont pas été pendant *Roch Hachana* ou à *Yom Kippour*. Une veillée d'étude de Torah est organisée à la synagogue. Si vous n'avez pas trouvé d'endroit pour la faire, consultez les cours sur : torah-box.com/hochaana

2 - **Chemini 'Atsérèt et Sim'hat Torah (fin de la Soucca)**



Signification

- *Chemini 'Atsérèt* est le 8ème jour après le début de Souccot. Il représente un jour supplémentaire où nous pouvons rester proches de D.ieu. En Israël, cette fête dure un seul jour (mardi 28 septembre) et en Diaspora 2 jours (mardi 28 et mercredi 29 septembre).
- *Sim'hat Torah* est la fête de la Torah ! Elle marque la grande joie que nous avons d'avoir terminé la lecture de ses 5 livres, et de recommencer ce jour. En Israël la fête est célébrée le même jour que *Chemini 'Atsérèt* (mardi 28 septembre), et en Diaspora, le 2ème jour de *Chemini 'Atsérèt* (mercredi 29 septembre).

Lundi 27 septembre (veille de fête)

● Préparation d'une bougie de 48h

On l'allume avant l'entrée de *Yom Tov*, pour l'utiliser pendant *Yom Tov* : allumer le gaz pour cuire si besoin, et allumer les bougies du 2ème soir de fête (en Diaspora).

● Allumage des bougies de *Yom Tov*

Les femmes allument les bougies après avoir récité la ou les bénédictions correspondantes avant l'entrée de la fête (*Chemini 'Atsérèt*)/

Lundi 27 au soir et mardi 28 septembre 2021

● En Israël (*Sim'hat Torah & Chemini 'Atsérèt*)

C'est la fête de *Sim'hat Torah* à la synagogue. Les hommes chantent et dansent en faisant

7 rondes (*Hakafoth*) autour des rouleaux de la Torah sortis de l'Arche Sainte. On emmène aussi les enfants pour les habituer à l'honneur dû à la Torah. Ils reçoivent des sucreries et gardent ainsi un souvenir joyeux de la fête.

Pendant ce jour de *Yom Tov*, on consomme un repas de fête précédé du *Kiddouch*.

A la tombée de la nuit, c'est la fin de la fête. On récite la *Havdala* sur le vin uniquement.

● En Diaspora (1er jour de *Chemini 'Atsérèt*)

Pendant ce jour de *Yom Tov*, on consomme un repas de fête précédé du *Kiddouch*.

Le mardi 28 septembre, à la tombée de la nuit, les femmes allument les bougies pour le 2ème jour de fête à partir d'une flamme déjà existante, en récitant la ou les bénédictions suivantes.

Pour les Séfarades :

"Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou melekh ha'olam acher kidéchanou bémitsvotav vétsivanou léhadlik nèr chel yom tov."

Pour les Achkénazes : (après l'allumage)

"Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou melekh ha'olam acher kidéchanou bémitsvotav vétsivanou léhadlik nèr chel yom tov."

"Baroukh Ata Ado-naï Elo-hénou melekh ha'olam chéhé'héyanou vékiyémanou véhigui'anou lazeman hazé."

Mardi 28 au soir et mercredi 29 septembre 2021 (Diaspora : *Sim'hat Torah*)

• On célèbre la fête de *Sim'hat Torah* à la synagogue, selon les mêmes coutumes qu'en Israël.

• Le mercredi 29 septembre, à la tombée de la nuit, c'est la fin de la fête. On récite la *Havdala* sur le vin uniquement.





Check-list avant Souccot : 14 points à ne pas oublier !

A l'approche de Souccot, l'équipe de Torah-Box est heureuse de vous proposer une liste de points à ne pas oublier afin que la fête soit la plus Cachère et réjouissante possible !

- 1 Se raser/se couper les cheveux avant la fête car c'est interdit pendant 'Hol Hamo'ed. On pourra toutefois légèrement s'arranger la moustache, si par exemple où elle nous dérange pour manger.
- 2 Laver tout le linge dont on aura besoin pendant la fête, car il est interdit de laver le linge pendant 'Hol Hamo'ed. Cet interdit ne concerne pas les serviettes, les torchons de cuisine et les habits d'enfants en bas-âge qui se salissent beaucoup.
- 3 Bien attacher ensemble les 4 espèces de Souccot car il est interdit de faire un nœud pendant Yom Tov. Si on a oublié de le faire avant la fête, le Ben Ich 'Hay est d'avis qu'on pourra pendant la fête faire un nœud coulant, c'est-à-dire qui s'ouvre en ne tirant qu'une seule des deux extrémités.
- 4 Une loi qui concerne les femmes : pendant le Kiddouch du premier soir de la fête, le maître de maison récite 4 bénédictions : Boré pəri haguéfen, Mékadèch Isra'él véhazémanim, Léchév bassoucca et Chéhé'héyanou. Or les femmes séfarades, qui selon le Choul'han 'Aroukh ne récitent pas de bénédiction sur les Mitsvot dont elles sont dispensées, feront attention de ne pas répondre "Amen" aux 2 dernières bénédictions. En effet, comme ces bénédictions ne les concernent pas, répondre "Amen" constitue pour les femmes une interruption entre les deux premières bénédictions du Kiddouch et la consommation du vin, ce qui est interdit.
- 5 Le Rambam et le Choul'han 'Aroukh nous enseignent qu'il est une obligation pour l'homme que de réjouir sa femme et ses enfants à l'occasion de la fête. Aux enfants, on achètera des friandises et autres douceurs, à son épouse des vêtements et des bijoux, chacun selon ses moyens. N'oubliez pas que les dépenses liées aux fêtes sont intégralement remboursées par Hachem et que le meilleur moyen de s'enrichir est d'honorer son épouse !
- 6 Le Rambam enseigne qu'il est une Mitsva que de réjouir les pauvres à l'occasion des fêtes, en leur procurant du vin et de la viande pour les repas. Et la Kabbala de préciser que cette obligation est encore plus impérieuse à Souccot. Prenez la résolution de donner la Tsédaka à une association qui s'occupe de redistribuer l'argent ou des denrées à des familles nécessiteuses. Nos Sages ont des mots très durs à l'encontre de ceux qui mangent et se réjouissent à l'occasion des fêtes sans se soucier de ceux qui n'ont pas les moyens d'en faire de même.
- 7 Pour que le repas pris dans la Soucca soit considéré comme une Séoudat Yom Tov, il faudra de suite après le Kiddouch se laver les mains rituellement, faire la bénédiction du Motsi puis consommer au moins 27 g de pain en 4 minutes (ou mieux encore : 50 g en 8 minutes).
- 8 Une autre loi qui concerne principalement les femmes : le 'Hida recommande d'allumer 7 bougies à l'entrée de Yom Tov, en regard des 7 Ouchpizin (invités spirituels) qui nous accompagneront tout le long de la fête. Si la configuration est sécuritaire, on allumera les bougies dans la Soucca ; dans le cas contraire ou si les bougies nous indisposent, on pourra les allumer à l'intérieur de la maison. On ne récitera pas la bénédiction de Chéhé'héyanou au moment de l'allumage, puisqu'on la dit plus tard au moment du Kiddouch.
- 9 N'oubliez pas d'allumer une bougie longue durée (24h minimum). Comme il est interdit pendant Yom Tov de créer un



nouveau feu, mais que l'on a en revanche le droit d'allumer le feu à partir d'une flamme déjà existante, cette bougie vous servira notamment pour allumer les bougies du second soir de la fête ou à allumer le gaz pour cuisiner.

10 En Israël: **prévoyez de vous rendre au Kotel pendant 'Hol Hamo'ed**, afin d'accomplir la Mitsva de monter à Jérusalem à l'occasion des trois grandes fêtes (Pessa'h, Chavou'ot et Souccot).

11 Une bonne coutume consiste à **installer dans la Soucca une chaise** supplémentaire plus belle que les autres **en l'honneur des Ouchpizin**. Le 'Hida conseille de la recouvrir de riches étoffes et d'y placer des livres de Torah.

12 En l'honneur des 7 Ouchpizin que l'on reçoit chaque jour dans la Soucca, **préparez quelques paroles de Torah à dire chaque jour en rapport avec l'invité spirituel du jour** (on pourra par exemple parler de

l'hospitalité d'Avraham le premier jour, de l'abnégation d'Its'hak le second jour, etc.).

13 Afin qu'elles ne se dessèchent pas, **préparez un grand vase rempli d'eau afin d'y déposer vos 4 espèces de Souccot** ainsi qu'une serviette humide pour les transporter pendant la fête.

14 Une grande **Ségoula** pour la réussite consiste à **bien veiller à ne pas se mettre en colère, à se réjouir et à prononcer des paroles de Torah** dans la Soucca durant tous les jours de la fête. En honorant ainsi la Soucca et les Ouchpizin qui s'y invitent, Hachem déversera sur nous une pluie de sainteté et de pureté et fera prospérer toutes nos entreprises !

'Hag Saméa'h à tous !

Binyamin Benhamou

יור'בינסקי יעקב
יועץ מס מוסמך

CONSEILLER FISCAL CERTIFIÉ

COMPTABILITÉ, CONSEIL & PLANIFICATION FISCALE

- Comptabilité
- Consultations et planifications fiscales
- Formation à l'établissement et à la gestion d'entreprises
- Prêts garantis par l'état

VOTRE CONTACT - ESTHER : ☎ 073-22-455-46 ✉ asterrv@maazanit.co.il

ASHDOD 85 rue Haatsmaout. City ✉ ashdod@maazanit.co.il	JERUSALEM 3 rue Am Veolamo. Guivat Chaoul ✉ office@h-mis.co.il	BNEI BRAK 7 rue Metsada ✉ office@maazanit.co.il
--	---	---



Souccot : de la crainte aux festivités

Le judaïsme ne veut pas que nous restions "bloqués" dans ces émotions d'anxiété et d'incertitude. C'est pourquoi D.ieu nous a donné la fête de Souccot, un temps non pour la peur, pas même pour une introspection, mais pour la sérénité et la joie.



Crainte et tremblement. Telles ont été nos principales émotions au cours des dernières semaines.

Bien que *Roch Hachana* et *Yom Kippour* soient aujourd'hui qualifiés de "grandes fêtes", ces jours sont appelés par nos Sages "Les Jours de crainte", (*Yamim Noraïm*). Des jours effrayants, en quelque sorte.

Quand la crainte est derrière nous

Durant cette période, aucun d'entre nous n'a échappé à un sentiment d'insécurité. Reconnaisant que ces jours sont des jours de jugement divin, nous ne pouvions nous empêcher de nous demander comment nous serions jugés. Nous nous sentions vulnérables, peu sûrs de nous et inquiets de ce que l'année à venir nous réserverait.

Et il en fallait ainsi. Après tout, le thème central des prières de ces jours est la crainte. N'avons-nous pas en effet demandé à Hachem de "mettre Sa crainte sur toutes Ses créatures" ?

Désormais, voici que cette période particulière est derrière nous. Le judaïsme ne veut pas que nous restions "bloqués" dans ces émotions d'anxiété et d'incertitude. C'est pourquoi D.ieu nous a donné la fête de *Souccot*, un temps non pour la peur et le tremblement, pas même pour

une introspection, mais pour la sérénité et la joie.

Mais ce bonheur n'est pas nécessairement celui du chant et de la danse. C'est un bonheur plus profond, un sentiment de contentement. C'est un bonheur qui découle d'un sentiment de sécurité et de sûreté, d'un sentiment fondamental de confiance.

Le symbole central de la fête de *Souccot* est la *Soucca*, la cabane dans laquelle nous habitons ou, du moins, prenons nos repas durant la fête.

Quelle est la signification de ce symbole tellement simple en apparence ? Et comment inspire-t-il cette attitude de confiance ? Lisez plutôt ce qu'écrit le Rav Chimchon Raphaël Hirsch à ce sujet...

Une protection constante sous une *Soucca* éphémère

"La *Soucca* nous apprend à avoir confiance en D.ieu. Vous savez que les hommes, qu'ils vivent dans des huttes ou dans des palais, n'y sont que des visiteurs. Vous savez que durant ce "passage", D.ieu est notre protection. La *Soucca* est une hutte transitoire qui nous quittera un jour, ou que nous quitterons. Les murs peuvent tomber, le branchage peut dépérir, mais l'amour protecteur de D.ieu est omniprésent. Nous habitons dans un logement des plus éphémères



Achetez une terre agricole en Israël et accomplir la mitsva de SHEMITA !

L'institut «Veshaveta Haarets» vous permet d'acheter facilement une ou plusieurs parcelles agricoles en Terre Sainte pour l'année de shemita (5782).

- 1 vous accomplissez la mitsva de shemita, qui est une grande ségoula pour la réussite matérielle !
- 2 et par la même occasion, vous empêchez des agriculteurs juifs de transgresser cette mitsva !

Avec le soutien du Gadol Hador Rav Haïm Kanyeyski chlita :

«L'institut Veshaveta Haarets travaille consciencieusement,
celui qui participe à leur projet ne manquera de rien !!»



SOLO



1 parcelle de terre agricole
de 1m², (soit 4 amot²) pour
seulement :

8,50 € x 12 mois
soit un total de 102 €.

Vous recevez 1 contrat d'acquisition
nominatifs par courrier avec le lieu et
l'emplacement exacts de la parcelle

DUO

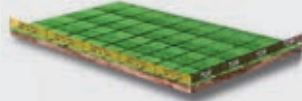


2 parcelles de terre agricole
de 1m², (soit 4 amot²) pour
seulement :

15 € x 12 mois
soit un total de 180 €

Vous recevez 2 contrats d'acquisition
nominatifs par courrier avec le lieu et
l'emplacement exacts des parcelles

PACK 10



10 parcelles de terre agricole
de 1m², (soit 4 amot²) pour
seulement :

64 € x 12 mois
soit un total de 768 €

Vous recevez 10 contrats d'acquisition
nominatifs par courrier avec le lieu et
l'emplacement exacts des parcelles

Prix dégressifs selon la quantité, pour d'autres quantités n'hésitez pas à nous contacter





et transitoires, de manière tout aussi calme que s'il s'agissait de notre maison pour toujours."

Et ainsi, nous subissons ce que les scientifiques appellent un changement de paradigme. Nous éprouvons un ensemble différent d'émotions, émergeant de la solennité teintée d'un profond sentiment de sérénité.

Et notre appréhension de la Divinité s'en trouve changée. D'ieu n'est plus Le Juge redoutable et exigeant. Il n'est même pas Le Juge pardonnant et compatissant. Il est maintenant notre Refuge et notre Protecteur, le "Rocher d'Israël" dans cette expérience transitoire, que nous appelons la vie.

Des invités et des bénédictions

Nous pouvons aborder ce changement en utilisant les symboles inhérents à la fête, notamment la *Soucca*.

Quel est le secret de la *Soucca* ?

Le secret consiste à y entrer avec respect et déférence, à passer le plus de temps possible sous son ombre et à y recevoir deux types d'invités.

Tout d'abord, les amis et la famille "en chair et en os", en faisant preuve d'une hospitalité toute particulière pour ceux qui n'ont peut-être jamais vécu l'expérience merveilleuse de séjourner dans la *Soucca*.

Mais nous convoquons aussi symboliquement des "invités fantômes", les *Ouchpizin*, nos illustres ancêtres, que nous invitons à nous rejoindre.

Comme aucune autre Mitsva, nous nous "immergeons" dans la *Soucca*, nous y entrons totalement et y restons le plus possible pendant une semaine entière.

Et nous y puisons deux bénédictions : l'amitié des autres et le souvenir cher de ceux qui ont également séjourné dans d'autres *Souccot* avant nous, de ces ancêtres disparus récemment ou il y a plus longtemps, qui ont tous participé comme nous à ce long périple que l'on nomme l'histoire juive.

'Hag Saméa'h, des vacances heureuses, sécurisées et paisibles à tous !

Rabbi Dr. Tsvi Hirsh Weinreb

RADIO Torah-Box

100%

Torah Sim'ha

**LE MEILLEUR DE TORAH-BOX
DANS UNE RADIO**

Sur le site torah-box.com/radio
et sur smartphone

Disponible sur Google Play | Disponible sur App Store



T"02

SUNSET OPTIC

30 ANS D'EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE



LUNETTES DE VUE

2=400 ₪

Montures + verres anti reflet
+3.00 ou - 3.00 (cylindre - 1.25)



*Nous souhaitons
Chana Tova à tous
nos clients qui nous
ont fait confiance !*

EXAMEN DE VUE GRATUIT

Pour tout achat de
lunette de vue

LUNETTE PROGRESSIVE

A partir de **899 ₪**

SPÉCIALISTE DANS LES MONTAGES ET CENTRAGE DES VERRES PROGRESSIFS

5% DE RÉDUCTION
sur présentation de cette publicité



VARILUX®
UN VERRE ESSLOR

50 % sur tous types de verres
A la demande

NOUS PARLONS  & 

SUNSET OPTIC

Mr Slakmon Eric 6 rue hanotéa. Nétanya
Tel : 09 77 36 245 Portable : 052 880 68 28



Hocha'ana Rabba : encore un jour de jugement ?!



Question de Jonathan Y.

Chana Tova Rav Scemama. *Chaque année je me pose la même question : à Roch Hachana nous avons été jugés, mais il nous a été donné ensuite les 10 Jours de pénitence pour que ce jugement soit plus clément. A la fin de Yom Kippour, le verdict est tombé, c'est la Né'ila ("le verrouillage"). Et voilà qu'au dernier jour de Souccot, on retrouve l'austérité des Jours redoutables : on est à nouveau jugé, alors qu'on pensait que tout était déjà scellé. Le lendemain un grand jour de joie nous attend, c'est la fête de Chemini 'Atseret et Sim'hat Torah où à nouveau la joie éclate dans toute sa splendeur.*

Que signifie ce "chaud, froid, chaud froid" et que représente ce jour d'austérité (Hocha'ana Rabba) au milieu des jours de réjouissance ? Merci de m'éclairer, car je suis dans la confusion.



Réponse du Rav Daniel Scemama

Chana Tova Jonathan,

Ta question est très pertinente et a aussi intrigué de grands Maîtres de la pensée Toranique. Je vais te rapporter l'une de leurs réponses, en m'inspirant du "Nétivot Chalom" de l'Admour de Slonim.

On remarquera que par contraste avec les 10 Jours de pénitence - de Roch Hachana à Yom Kippour - qui sont marqués par la pensée et la parole (Téchouva, Téfila, Séli'hot...), la fête de Souccot s'exprime par 4 actes concrets :

A- Vivre dans la Soucca (repas, repos, étude, etc.)

B- Agiter les 4 espèces

C- Apporter l'offrande de 70 bœufs pour tous les 7 jours, qu'on sacrifiait dans un ordre décroissant (premier jour 13, puis deuxième jour 12, etc. à l'époque du Temple)

D- Effectuer les libations d'eau sur l'autel, toujours à l'époque du Temple.

Or tous ces actes concrets sont porteurs de messages pleins de sens :

A- La Torah nous ordonne de sortir concrètement de notre demeure fixe pour résider pendant 7 jours dans une demeure précaire (la Soucca) : ce déplacement vient souligner que ce monde-

ci est un lieu de passage qui nous permettra de nous installer dans le monde futur pour l'éternité, selon les mérites que l'on a acquis par la Torah et les Mitsvot ici-bas. C'est seulement dans le 'Olam Haba que se trouve notre véritable résidence, alors que le monde matériel, à l'image de la Soucca, n'est que provisoire. Par ailleurs, ce commandement doit nous rappeler les nuées qui entouraient et protégeaient nos ancêtres dans le désert... Rentrer dans la Soucca montre qu'on se place toujours sous la protection Divine.

B- Les 4 espèces représentent les 4 sens par lesquels l'homme peut fauter : la feuille de myrte ressemble à l'œil, le cédrat au cœur, la feuille de saule à la bouche et la branche du palmier à la colonne vertébrale. L'œil observe et entraîne le cœur à la passion, la bouche est attirée par la nourriture interdite et la colonne vertébrale fait le lien entre l'esprit et les organes de reproduction. En agitant ces espèces dans la direction des points cardinaux, vers le bas et le haut, on affirme sanctifier tous nos sens vers D.ieu et les mettre à Son service.

C- Les 70 bœufs étaient offerts pour apporter une expiation aux 70 nations. Le fait que tous les jours, on les offrait en diminuant leur nombre symbolise qu'on désire diminuer l'influence



des Nations sur nous, jusqu'à s'en débarrasser complètement.

D- Quant aux libations sur l'autel, l'eau, dans la tradition kabbalistique, représente les sentiments, l'affect et l'amour, qui sont fluides et pénètrent partout en nous, comme l'eau. En la versant sur l'autel, on offre et soumet ces sentiments à notre Père.

On peut maintenant comprendre le déroulement des fêtes de Tichri : l'homme pendant ces dix Jours de pénitence s'est engagé à améliorer sa conduite mais il ne l'a exprimé que par sa pensée et la parole, via la prière, mais il n'a encore rien prouvé dans les faits. C'est pourquoi toutes ces Mitsvot des 7 jours de Souccot nous sont données : elles visent à nous permettre d'exprimer notre engagement **concrètement**, dans les actes.

Le dernier jour de Souccot, *Hocha'ana Rabba*, vient donc sceller définitivement ce qui avait été écrit (mais non scellé) à Yom Kippour. C'est pourquoi on redouble de prières et supplications.

Malgré le fait que ces jours de Souccot sont critiques pour notre avenir, ils restent des jours de grande joie car la *Sim'ha* véritable ne peut résider que dans le cœur d'une personne qui se libère de toutes les attaches liées à la matière et c'est notre vécu pendant cette période.

Dans cette perspective, *Chémini 'Atseret* et *Sim'hat Torah*, sont un jour de joie intense mais qui ne dépend pas d'acte particulier - comme les jours de Souccot - car c'est un jour de communion entre l'homme et l'Éternel après 3 semaines de travail intense...

C'est la clôture de cette grande période, durant laquelle nous avons déjà prouvé notre volonté de marcher dans Ses voies en la marquant par des chants et des danses en l'honneur de D.ieu. Cette dernière fête est un peu l'éclat de ce que sera notre vécu dans le monde futur après avoir peiné avec labeur dans ce monde-ci.

Pitka Tova pour tout le Peuple d'Israël !

Rav Daniel Scemama

OUVERTURE
HECHVAN 5782



בס"ד

Ahavat Haïm

Le ilouï nichmat
Rav Haïm Tzvi
ROZENBERG
zatsal



Ahavat Haïm a le plaisir de vous annoncer l'ouverture d'un

**NOUVEAU CENTRE POUR
JEUNES FRANCOPHONES**

(étudiant ou travaillant)

**avec Logement à prix réduit
contre Limoud quotidien**

En plein
centre de
Jérusalem

Collel et
hébergement
permanent

Pour plus d'informations contactez-nous au :

06 14 31 71 12 depuis la France - 054 78 58 244 depuis Israël

ou par mail : ahavathaimzvi@gmail.com



'Hol Hamo'ed : se couper les cheveux pour une femme

Les femmes ont-elles le droit de se couper les cheveux à 'Hol Hamo'ed ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Il est interdit pour une femme, au même titre qu'un homme, de se couper les cheveux pendant 'Hol Hamo'ed (*Tosfot Mo'ed Katan* 18a, *Biour Hagra* 546 et autres). Néanmoins, si ses cheveux dépassent de son foulard ou de sa perruque et que cela pose un problème de *Tzni'out*, elle pourra les couper (*Maharcham* 531-1). Ainsi, les femmes qui ont l'habitude de se couper les cheveux avant leur *Mikvé* pourront le faire si ce jour tombe 'Hol Hamo'ed (*Chmirat Chabbath Kéhilkhata* 29, 83). Par contre, je précise que s'épiler est autorisé pour les femmes pendant 'Hol Hamo'ed (*Ritba* rapporté dans le *Biour Halakha* ; voir aussi 'Aroukh *Hachoul'han* 546-5 et *Taz Sé'if Katan* 5).

Matières autorisées pour la Soucca

Quelles sont les matières autorisées pour les parois de la Soucca ? Qu'en est-il du *Skhakh* (toit de la Soucca) ?



Réponse de Rav Avraham Garcia

Le *Skhakh* doit :

1) Être incapable de recevoir l'impureté (*Eno Mékabél Touma*). Par conséquent, des fruits, des ficelles de lin, des vêtements en coton, une chaise ou une échelle même en bois, etc., seront interdits.

2) Provenir d'un matériau qui pousse sur la terre (*Guidoulé Karka'*). Par conséquent, le fer par exemple sera interdit.

3) Être détaché de la terre (*Eno Mé'houbar Lakarka'*). Par conséquent, on ne peut pas réaliser un *Skhakh* avec un arbre dont les feuilles sont encore rattachées au sol.

Les parois d'une *Soucca* peuvent être réalisées avec toutes les matières, même des pierres ou du fer (qui ne sont pas *Cachères* pour le *Skhakh*). Voir *Choul'han 'Aroukh* 630, 1 et *Biour Halakha*.

Par contre, si ces parois retiennent le *Skhakh*, il va falloir a priori que le *Skhakh* soit posé sur un matériau qui soit *Cachère* en soi pour réaliser un *Skhakh* (*Michna Broua* 629, 22 et 630, 59). Ainsi, on ne peut pas faire tenir son *Skhakh* sur tout ce qui est inapte à être utilisé comme toit.

La seule exception à cette règle concerne les murs de pierre, qui peuvent soutenir le *Skhakh* (*Michna Broua* 629, 22).

"Léchev Bassouca" pour une femme

Bien que la femme soit dispensée de la Mitsva de la *Soucca*, peut-elle malgré tout réciter la bénédiction "Léchev Bassouca" avant de manger sous la *Soucca* ?



Réponse de Rav Emmanuel Bensimon

- Pour les Séfarades : le *Choul'han 'Aroukh* interdit pour une femme de réciter la bénédiction pour des *Mitsvot* dont elle est dispensée, comme la *Soucca*, le *Loulav*, le *Chofar*... Elle peut faire la Mitsva, mais sans bénédiction. Le Rav 'Ovadia Yossef fait remarquer qu'une femme séfarade qui ferait la bénédiction sur une de ces *Mitsvot* transgresserait l'interdit de dire une bénédiction en vain.

- Pour les Ashkénazes : le Rama (grand décisionnaire ashkénaze) permet aux femmes de réciter la bénédiction sur ces *Mitsvot*.

Repasser pendant 'Hol Hamo'èd

Peut-on repasser à 'Hol Hamo'èd ? Si oui, est-ce autorisé même à priori ou bien est-il préférable de le faire avant la fête ?



Réponse de Binyamin Benhamou

Il est a priori permis de repasser son linge pendant 'Hol Ham'oèd ('Hazon 'Ovadia Souccot, p.197), à condition de ne pas y former des plis, comme celui du pantalon.

S'acquitter de la Soucca sans Soucca...

Nous n'avons pas de terrasse pour la Soucca, même en bas de l'immeuble cela est impossible. Est-on acquitté de la Mitsva ? Si l'on doit manger une certaine quantité de pain : comment puis-je faire ?



Réponse de Rav Ra'hamim Ankri

Deux possibilités s'offrent à vous si vous souhaitez accomplir la Mitsva de la Soucca :
- vous faire inviter chez une personne ayant une Soucca
- apporter vos repas dans une synagogue où il y a une Soucca et prendre vos repas là bas.

Fenêtre sur un mur de la Soucca, permis ?

Peut-on avoir une fenêtre sur l'un des murs de la Soucca ?



Réponse de Rav Gabriel Dayan

Il est absolument permis de fabriquer une fenêtre sur les parois de la Soucca. Pour éviter certains problèmes, il faudra la placer à plus de 1 m de hauteur. Pour des détails à ce sujet, voir Pné Hachoul'han du Rav Pinhas Daniel Vitman, p. 96-97 ; 'Hag Haassif du Rav Eliyahou Weissfisch, p. 20.

Faire une Soucca avec une pergola en fer

Nous avons une pergola en fer forgé (barres au-dessus et poteaux). Pourriez-vous me dire si on peut la rendre Cachère pour en faire une Soucca ?



Réponse de Rav Shimon Griffel

Selon la grande majorité des décisionnaires, il suffit de rajouter des planches de bois au dessus des barres horizontales de la pergola de manière à faire reposer le Skhakh sur ces planches (Choul'han 'Aroukh Ora'h 'Haïm 629, 8 et Michna Broura sur place). Dans le cas où cela n'a pas été fait et que le Skhakh a été mis directement sur le métal, la Soucca est Cachère a posteriori, mais il faudra la modifier dès que possible (Michna Broura 629, 22).

Cacheroute • Pureté familiale • Chabbath • Limoud • Deuil • Téchouva • Mariage • Yom Tov • Couple • Travail • etc...



Une équipe de Rabbanim répond à vos questions (halakha, judaïsme)
du matin au soir, selon vos coutumes :



01.80.20.5000 (gratuit)



02.37.41.515 (gratuit)

www.torah-box.com/question



Torah-Box Magazine | HS n°160



EVENEMENTS



Torah-Box

DU 27 AU 29
SEPTEMBRE

UN *Sim'hat Torah* UNIQUE & AUTHENTIQUE

2 NUITS / PENSION COMPLÈTE
EN CHAMBRE DOUBLE
PROMO JUSQU'AU 10/09
2990₪
AU LIEU DE 3390₪



CHAMBRE CATÉGORIE
SUPÉRIEURE



REPAS GASTRONOMIQUE



UNE ÉQUIPE D'ANIMATION
DIRIGÉE PAR NOAM
POUR GÂTER VOS ENFANTS

MINI CLUB TOUTE LA JOURNÉE



AVEC LES PAYTANIM
YAGEL BROTHERS POUR UN SÉJOUR
PLEIN DE SIM'HA

À L'HÔTEL LEONARDO JERUSALEM ****

- ✓ Grand Office et danses avec les Sifrei Torah
- ✓ Hakaftot de Sim'hat Torah
- ✓ Marche au Kotel
- ✓ Soirée d'exception « Hakaftot Chniyot »



RAV RAPHAEL SADIN



RAV ELIAHOU UZAN



RAV YAAKOV SITRUK

avec la présence exceptionnelle de
Rav Sadin, Rav Uzan & Rav Sitruk

Inscriptions et réservations



+972 (0)2-372-0955



+972 (0)53-345-3960

Perle de la semaine par Torah-Box

"La parole est la plume du cœur, le chant est la plume de l'âme"
(Ba'al Hatanya)